



TWANN-TÜSCHERZ
EINWOHNERGEMEINDE

Rechnung 2010

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	Seite 3	Zusammenzug Laufende Rechnung nach Arten	Seite 26
Übersicht über die Laufende Rechnung	Seite 4	Zusammenzug Investitionsrechnung	Seite 27
Grafik Nettoaufwände	Seite 5	Zusammenzug Investitionsrechnung nach Arten	Seite 28
Vorbericht	Seite 6	Abschreibungstabelle	Seite 29
1. Rechnungsführung	Seite 6	Verpflichtungskreditkontrolle	Seite 31
2. Grundlagenrechnung	Seite 6	Nachkreditabelle	Seite 32
3. Voranschlag, Steueranlagen und Abgaben	Seite 6	Laufende Rechnung nach Funktionen	Seite 35
4. Die wichtigsten Geschäftsfälle	Seite 8	Laufende Rechnung nach Arten	Seite 49
5. Rechnungsergebnis	Seite 9	Investitionsrechnung nach Funktionen	Seite 52
6. Laufende Rechnung, Vergleich nach Arten	Seite 9	Investitionsrechnung nach Arten	Seite 54
7. Laufende Rechnung, nach Funktionen	Seite 12	Bestandesrechnung	Seite 55
8. Investitionsrechnung	Seite 16		
9. Bestandesrechnung	Seite 17	<u>Anhang</u>	
10. Nachkredite	Seite 17	- Verzeichnis der Eventualverpflichtungen	Anhang 1
11. Finanzkennzahlen	Seite 17	- Verzeichnis der Leasingverbindlichkeiten	Anhang 1
12. Finanzplanung	Seite 18	- Verzeichnis der Brandversicherungswerte	Anhang 1
13. Antrag	Seite 19	- Wiederbeschaffungswerte Wasserversorgung	Anhang 2
14. Genehmigung	Seite 19	- Wiederbeschaffungswerte Abwasserentsorgung	Anhang 3
Übersicht über die Jahresrechnung	Seite 20	Bestätigung der Gemeinde zur Jahresrechnung	
Finanzierungsausweis	Seite 21	Bestätigung des Rechnungsprüfungsorgans	
Zusammenzug Bestandesrechnung	Seite 22		
Zusammenzug Laufende Rechnung	Seite 23		
Zusammenzug Laufende Rechnung nach Funktionen	Seite 24		

Rechnung 2010

Die erste Rechnung der auf den 1.1.2010 fusionierten Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz schliesst bei einem Aufwand von Fr. 6'975'177.78 und einem Ertrag von Fr. 6'778'144.42 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 197'033.36 ab. Ausschlaggebend für dieses negative Ergebnis war nebst tieferen Steuereinnahmen insbesondere ein Steuerfall, der rückwirkend aufgearbeitet wurde und sich bei den Einkommenssteuern mit einer Reduktion von rund Fr. 700'000.- und bei den Steueranteilen mit einem Teilungsaufwand zulasten der Gemeinde von rund Fr. 1 Mio auswirkte. Die eigens dafür gebildeten Rückstellungen für Steueranteile konnten einen Teil des Ertragsausfalls auffangen. Ebenfalls positiv wirkten sich die über den Erwartungen liegenden Grundstückgewinnsteuereinnahmen und Sonderveranlagungen aus.

Die im Zusammenhang mit der Fusion vorgenommene Umschichtung des Aktienbestandes BKW brachte einen Buchgewinn von rund Fr. 125'000.

Die Aufwandseite der Rechnung ist um rund Fr. 230'000 tiefer als der Voranschlag, was einer Einsparung von gut 3 % entspricht und auf die konsequente Finanzpolitik des Gemeinderats, welcher durch die Finanzkommission unterstützt wird, zurückzuführen ist.

Der Aufwandüberschuss wird dem Eigenkapital belastet, das per 1.1.2010 Fr. 1.56 Mio betrug und sich per Ende Jahr auf Fr. 1.37 Mio reduzierte. Das entspricht immer noch knapp 7 Steuerzehnteln und bildet ein gutes Finanzpolster.

2010 wurden Nettoinvestitionen über Fr. 671'668.38 vorgenommen, nebst der Anschaffung von zwei neuen Gemeindefahrzeugen wurden weitere Arbeiten an der Neugestaltung der Dorfstrasse Tüscherz sowie Strassensanierungen in Gaicht und auf dem Twannberg ausgeführt und die Verbindungsleitung der Wasserversorgung Vingelz-Alfermée fertiggestellt. Die jährliche Tranche an die Rebzüterzusammenlegung macht für die fusionierte Gemeinde Fr. 146'000 aus.

Auch im Berichtsjahr mussten keine Fremdmittel aufgenommen werden, die Investitionen konnten durch das vorhandene Finanzvermögen gedeckt werden.

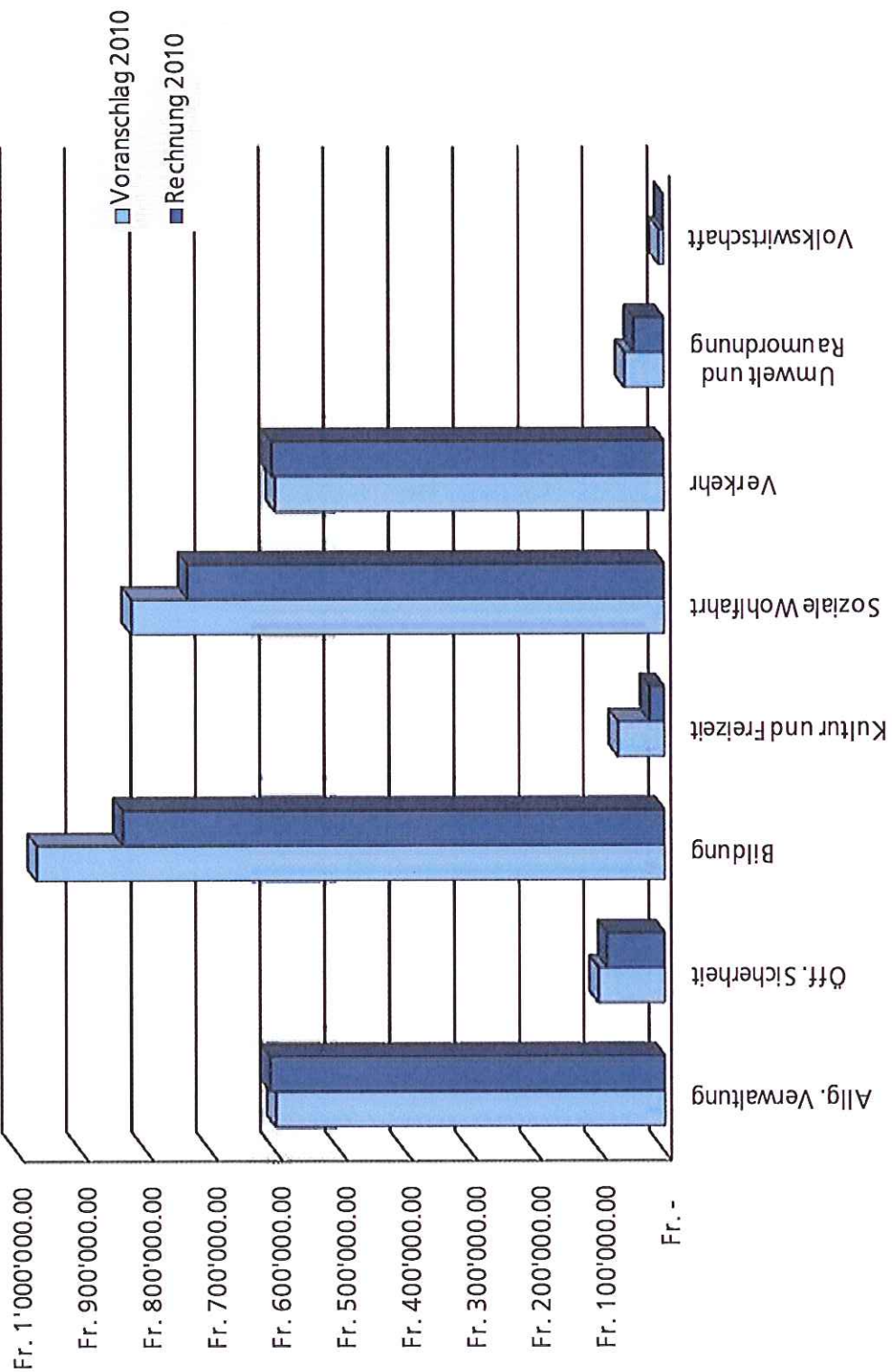
Die Rechnung wurde am 2. Mai 2010 durch den Gemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung genehmigt und durch die Revisionsstelle GWP AG geprüft. Sie wird zur Genehmigung empfohlen.

Die Finanzverwalterin
Iris Markwalder

Übersicht über die Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Laufende Rechnung		6'778'144.42	7'201'850.00	7'205'185.00
	Aufwandüberschuss	6'975'177.78	197'033.36		
	Ertragsüberschuss			3'335.00	
0	Allgemeine Verwaltung Nettoaufwand	788'112.12	178'086.61 610'025.51	800'430.00	199'370.00 601'060.00
1	Öffentliche Sicherheit Nettoaufwand	218'656.70	128'745.60 89'911.10	260'050.00	157'200.00 102'850.00
2	Bildung Nettoaufwand	1'513'241.93	675'676.75 837'565.18	1'518'500.00	548'600.00 969'900.00
3	Kultur und Freizeit Nettoaufwand	181'809.60	158'443.55 23'366.05	217'080.00	145'000.00 72'080.00
5	Soziale Wohlfahrt Nettoaufwand	817'507.85	80'591.40 736'916.45	916'060.00	92'000.00 824'060.00
6	Verkehr Nettoaufwand	1'043'205.15	436'777.46 606'427.69	986'680.00	385'700.00 600'980.00
7	Umwelt und Raumordnung Nettoaufwand	1'869'859.76	1'822'649.56 47'210.20	1'877'250.00	1'815'950.00 61'300.00
8	Volkswirtschaft Nettoaufwand Nettoertrag	15'420.54 4'291.20	19'711.74	63'000.00	55'550.00 7'450.00
9	Finanzen und Steuern Nettoertrag	527'364.13 2'750'097.62	3'277'461.75	562'800.00 3'243'015.00	3'805'815.00

Nettoaufwände



Vorbericht

1. Rechnungsführung

Die Rechnungsführung erfolgte durch Frau Iris Markwalder, Finanzverwalterin der Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz. Als Hilfsmittel stand die Serverlösung der Gemeinde mit Software NEST/ABACUS zur Verfügung. Die Buchhaltung wird nach dem Neuen Rechnungsmodell (NRM) abgelegt.

2. Grundlagenrechnung

Die Rechtsgrundlagen zum Voranschlag und zur Jahresrechnung sind im Gemeindegesetz vom 16.03.1998 und in der Gemeindeverordnung des Kantons Bern vom 16.12.1998 festgehalten. Die Eröffnungsbilanz resultiert aus der Bereinigung der beiden Schlussbilanzen 2009 der ehemaligen Gemeinden Tüscherz-Alfermée und Twann.

3. Voranschlag, Steueranlagen und Abgaben

Der Voranschlag 2010 sah bei Ausgaben von Fr. 7'201'850.00 und Einnahmen von Fr. 7'205'185.00 einen Ertragsüberschuss von Fr. 3'335.00 vor.

Anlagen und Gebühren:

Steuern

Gemeindesteuernanlage (Multiplikator der einfachen Steuer gemäss Kant. Steuergesetz)
Liegenschaftssteuer in Promille des Amtlichen Wertes
Hundetaxe

	Fr.	
		1.50
		1.00 ‰
		80.00

Gebühren Wasserversorgung

Grundgebühr

	Fr.	170.00
--	-----	--------

Verbrauchsgebühr je m3

Zählermiete

	Fr.	170.00
	Fr.	1.20
	Fr.	12.00

Gebühren Abwasserentsorgung

Grundgebühr

	Fr.	300.00
--	-----	--------

Verbrauchsgebühr je m3 Frischwasser

Haushalt
Gewerbe mit Zähler

	Fr.	300.00
	Fr.	300.00
	Fr.	2.50

Regenabwasser je m2 Dachfläche	bis 100 m2	Fr.	50.00
	bis 200 m2	Fr.	75.00
	bis 300 m2	Fr.	100.00
	bis 400 m2	Fr.	125.00
	bis 500 m2	Fr.	150.00
	je weitere 100 m2	Fr.	10.00
<u>Gebühren Kehrichtentsorgung</u>			
Haushalt	1 Person	Fr.	90.00
	2 Personen	Fr.	120.00
	3 und mehr Personen	Fr.	130.00
Ferienhäuser		Fr.	130.00
Gewerbe	gross	Fr.	90.00
	klein	Fr.	25.00
Restaurant	- 2 Zimmer	Fr.	400.00
Hotel	> 5 Zimmer	Fr.	600.00
		Fr.	850.00
<u>Entschädigungen</u>			
	. Sitzungsgeld Abendsitzung	Fr.	80.00
	. Sitzungsgeld (Tagessitzungen) je Std.	Fr.	30.00
	. Fixum Gemeindepräsident	Fr.	15'000.00
	. Fixum Vizegemeindepräsident	Fr.	8'000.00
	. Fixum Gemeinderäte	Fr.	6'000.00
	. Pauschale Büromaterial und Telefon	Fr.	600.00
	. Entschädigung Mittagessen	Fr.	30.00
	. Fahrspesen: Zugbillet oder km	Fr.	-70
<u>Besoldungen</u>			
nach BEREBE (Kantonale Personalbestimmungen) und Personalreglement der Gemeinde			

4. Wichtige Geschäftsfälle

- Durch eine Korrektur der Veranlagung 2008 im Jahr 2010 wurden die Einkommenssteuer-Einnahmen Natürliche Personen um rund Fr. 700'000.00 gekürzt sowie Teilungen der Gemeinde Twann-Tüscherz von rund 1 Mio Fr. veranlagt. Dies führte zu Mindereinnahmen gegenüber dem Voranschlag von rund Fr. 700'000.00 bei den Einkommenssteuern. Da bereits in früheren Jahren nachträgliche Steuerteilungen in Tüscherz zu grossen Schwankungen bei den Steuererträgen führten, wurden Rückstellungen über Fr. 930'000.00 gebildet, welche nun aufgelöst werden konnten. Nebst den Ausfällen bei den Steuereinnahmen mussten Zinszahlungen für Steuerveranlagungen über Fr. 69'569.15 (Voranschlag Fr. 15'000.00) verbucht werden. Es wurden diesbezüglich mehrere Gespräche mit den Behörden der Kantonalen Steuerverwaltung geführt.
- Die Arbeitsplatzbewertung der Werkhofmitarbeitenden beider Gemeinden (Kosten Fr. 11'867.40) zeigte einen zusätzlichen Personalbedarf auf, welcher mit Gemeindeversammlungsbeschluss vom 29.11.2010 definitiv umgesetzt wurde. Die Erhöhung von 270 auf 400 Stellenprozent war voraussehbar und führte zu einer Neuorganisation der Aufgaben. Die Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag in der Funktion „Gemeindestrassen“ wurden durch Minderausgaben im Lohnaufwand bei den Grünanlagen teilweise kompensiert. Der Mehraufwand bei den Lohnkosten von rund Fr. 18'000.00 ist ebenfalls auf den früh einbrechenden und schneereichen Winter 2010/2011 zurückzuführen.
- Aufgrund der Bilanzbereinigung durch die Fusion wurde der Bestand der 2'500 BKW-Aktien der ehemaligen Gemeinde Twann, die vor Jahrzehnten als Beteiligung erworben wurden, in das Finanzvermögen übertragen. Dies führte zu einem Buchgewinn von rund Fr. 125'000.00 (Aufwertung Fr. 50.00 je Aktie).
- Die Neugestaltung der Dorfstrasse Tüscherz hat – trotz Verzögerungen durch den schneereichen Winter – Fortschritte gemacht. Kosten 2010: Fr. 93'848.70 (Investitionsrechnung). Das Projekt wird voraussichtlich 2011 abgeschlossen.
- Der Ersatz des Belags auf der Twannbergstrasse führte zu Beschwerden. Er wurde im Frühjahr 2011 auf Garantie nachgebessert. Der Rückbehalt von rund Fr. 20'000.00 wurde 2011 ausbezahlt.
- Die bereits durch die ehemalige Gemeinde Twann bewilligte Sanierung der Gaichtstrasse mit Kosten von Fr. 73'000.00 wurde durch im Vorjahr dafür gebildete Rückstellungen finanziert.
- Der Gemeinderat hat für Fr. 9'338.00 ein Strassensanierungskonzept in Auftrag gegeben, das in den nächsten Jahren umgesetzt werden soll.
- Für die beiden Gemeindehäuser wurden zusammen mit zwei verschiedenen Architekturbüros Projekte erarbeitet für die zukünftige Nutzung. Die Projektkosten von Fr. 44'229.00 für das Gemeindehaus Twann wurden bereits im Vorjahr bewilligt und mit dafür gebildeten Rückstellungen finanziert. Die Projektkosten für das Gemeindehaus Tüscherz von Fr. 40'917.00 wurden 2010 durch den Gemeinderat bewilligt und über den dafür vorgesehenen Fusionsbeitrag finanziert.
- Die Ausstellung „Zukunft braucht Herkunft“ ist bei der Bevölkerung auf positives Interesse gestossen und hat die Bewohnerinnen und Bewohner aller Dörfer der neuen Gemeinde näher zusammengebracht. Kosten rund Fr. 10'000.00
- Die mit der neuen Organisation eingesetzten Kommissionen haben viele gute Ideen eingebracht, welche zum Teil aus finanziellen Gründen noch nicht umgesetzt werden konnten. Der Gemeinderat hat für die neue Gemeinde ein Leitbild erarbeitet, auch daraus werden noch konkrete Ziele festgelegt werden, damit Twann-Tüscherz die Anforderungen an eine zeitgemässe Gemeinde erfüllen kann.

5. Rechnungsergebnis

Ergebnis vor Abschreibungen:			
. Aufwand	-	Fr.	6'013'724.30
. Ertrag	+	Fr.	6'778'144.42
Ertragsüberschuss brutto		Fr.	764'420.12
Ergebnis nach Abschreibungen:			
. Ertragsüberschuss brutto	+	Fr.	764'420.12
. Harmonisierte Abschreibungen	-	Fr.	466'128.19
. Übrige Abschreibungen	-	Fr.	495'325.29
. Abschreibungen Bilanzfehlbetrag	-	Fr.	-
Aufwandüberschuss	-	Fr.	-197'033.36
Vergleich Rechnung Voranschlag:			
. Aufwandüberschuss Laufende Rechnung	-	Fr.	-197'033.36
. Ertragsüberschuss gemäss Voranschlag	+	Fr.	3'335.00
Slechterstellung gegenüber dem Voranschlag	-	Fr.	-200'368.36

6. Laufende Rechnung - Vergleich zum Voranschlag nach Arten

Aufwand nach Arten:

Der Personalaufwand ist gegenüber dem Voranschlag um 6% höher. Gründe sind die nach der Arbeitsplatzbewertung erfolgte zusätzliche Anstellung beim Werkhofpersonal, die Arbeitseinsätze aufgrund des schneereichen Winters sowie Auszahlung von Überzeit.

Der Sachaufwand ist rund 7% tiefer als veranschlagt. Die Einsparungen erfolgten vor allem im baulichen Unterhalt, es wurden Fr. 186'348.93 ausgegeben (VA: Fr. 243'000.00). Ebenfalls um rund Fr. 10'000.00 tiefer als veranschlagt sind die Spesenentschädigungen mit Fr. 17'623.25 (VA: Fr. 27'800.00).

Die Passivzinsen sind aufgrund von sehr hohen Vergütungszinsen für Gemeindesteuern (siehe Einnahmensenkungen bei den Steuern) mit Fr. 72'322.05 um Fr. 54'722.05 höher als veranschlagt. Es bestehen keine Schulden mehr und es mussten auch keine Fremdmittel für Investitionen aufgenommen werden.

Die Abschreibungen sind mit insgesamt Fr. 964'289.83 ebenfalls höher als veranschlagt (VA Fr. 656'500.00). Sie setzen sich aus Abschreibungen auf dem Finanzvermögen von Fr. 2'836.35, auf dem Verwaltungsvermögen (gesetzlich vorgeschriebene 10 %) von Fr. 466'128.19 und aus übrigen Abschreibungen von Fr. 495'325.29 für Anlagen Wasserversorgung zusammen. Die zusätzlichen Abschreibungen auf der Spezialfinanzierung wurden aufgrund der dafür vorgesehenen Einlagen Werterhalt vorgenommen und sind vorgeschrieben.

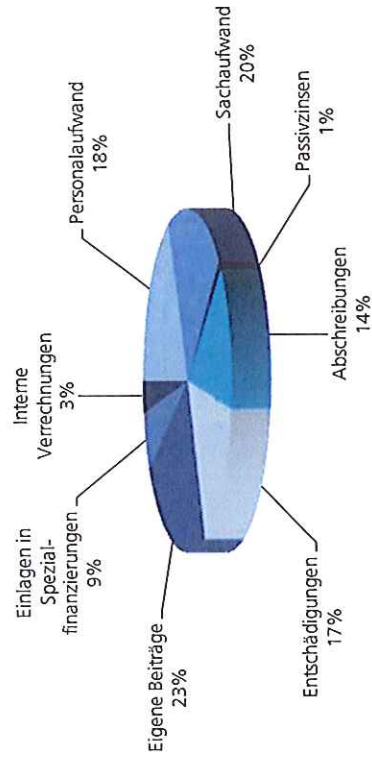
Entschädigungen an Gemeinwesen beinhalten mehrheitlich Lastenverteilungsausgaben (Lehrerbesoldungen, Gemeindebeitrag an den Öffentlichen Verkehr, Sozialversicherungen, Fürsorgeaufwendungen).

Mit den eigenen Beiträgen werden Kosten an den Kanton (Abwasserfonds, Finanzausgleich) sowie an die Gemeindeverbände abgegolten. Dieser Aufwand ist mit Fr. 1'591'053.30 um 8 % tiefer als veranschlagt.

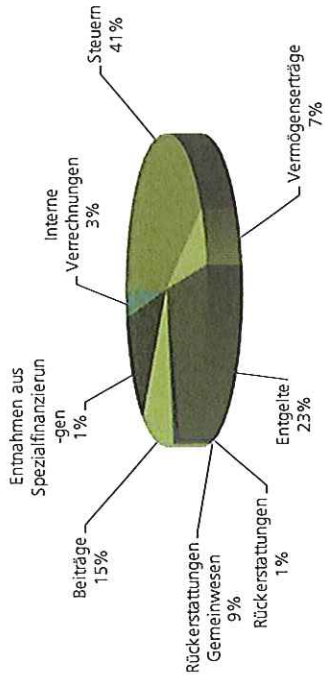
Die Einlagen in Spezialfinanzierungen sind nur rund halb so hoch wie veranschlagt. Insbesondere wurde der gesamte Ertrag aus den Parkgebühren dem Bereich Gemeindestrassen gutgeschrieben und dafür im 2010 auf eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung verzichtet, der für Strassensanierungen vorgesehen ist.

Interne Verrechnungen werden vorgenommen, um die Kostenwahrheit einer Aufgabe oder Funktion aufzuzeigen. (siehe auch Interne Verrechnungen bei den Einnahmen unter Ertrag nach Arten, beide Positionen sind gleich hoch).

Rechnung 2010 - Aufwand nach Arten



Rechnung 2010 - Ertrag nach Arten



Ertrag nach Arten:

Der Steuerertrag wurde – wie bereits eingangs erwähnt – insbesondere bei den natürlichen Personen - aufgrund von Jahreskorrekturen in der Veranlagung nicht erreicht. Er ist mit Fr. 2'265'145.30 rund 30 % unter dem Voranschlag. Es wäre aber falsch, aufgrund einer Einzelkorrektur nun auch in den folgenden Jahren zu tiefe Erträge vorzusehen. Die Zahlen werden noch statistisch ausgewertet, um einen möglichst korrekten Wert für die Budgetierung 2012 zu erhalten. Bei den juristischen Personen entsprechen die Einnahmen mit Fr. 32'399.55 den Erwartungen (VA: Fr. 33'000.00). Erfreulich sind die Erträge bei den Jahressteuern (Vermögensgewinn und Sonderveranlagungen), welche Fr. 276'991.60 betragen (VA: 100'000.00).

Die Vermögenserträge sind knapp doppelt so hoch wie veranschlagt. Dies ist auf Mehrerträge bei den flüssigen Mitteln und Guthaben, Anlagen des Finanzvermögens und Buchgewinne auf dem Finanzvermögen zurückzuführen. Wie eingangs erwähnt, ist dies auf die Bilanzbereinigung nach der Fusion zurückzuführen, bei welcher der Bestand der 2'500 BKW-Aktien der ehemaligen Gemeinde Twann in das Finanzvermögen übertragen wurde.

Mit den Entgelten sind die Erträge aus Gebühren und Verkaufserlösen bezeichnet. Sie betragen Fr. 1'541'074.37, was rund 23 % des Ertrags ausmacht.

Die Anteile und Beiträge ohne Zweckbindungen betreffen den Finanzausgleich sowie Erbschafts- und Schenkungssteuern. Sie entsprechen mit Fr. 36'020.20 dem Voranschlag (VA: Fr. 35'000.00).

Die Rückerstattung von Gemeinwesen sind Rückerstattungen von Kanton und Gemeinden. Auch sie entsprechen mit Fr. 107'350.10 dem Voranschlag (VA: Fr. 104'500.00).

In den Beiträgen sind nebst Zahlungen von Kanton und Gemeinden die Einnahmen aus der Verpachtung der Elektrizitätsversorgung enthalten. Mit Fr. 847'594.75 sind sie um Fr. 117'494.75 höher als budgetiert. Darin enthalten sind die Rückerstattungen für die Lehrerbesoldung nach Klassenzahl (brutto, VA netto), die Kantonsbeiträge an Strassen und an die Freiflächen nach SFG sowie die Beiträge an die neu gegründete Tagesschule.

Die Entnahme aus Spezialfinanzierungen zeigt die Aufwandüberschüsse der gebührenfinanzierten Bereiche. Sie sind mit Fr. 820'447.24 um rund Fr. 200'000.00 tiefer als veranschlagt und betreffen insbesondere die zusätzlichen Abschreibungen bei Wasser und Abwasser.

Die internen Verrechnungen sind im Aufwand und Ertrag ausgeglichen und dienen dazu, die effektiven Kosten einer Aufgabe aufzuzeigen.

7. Laufende Rechnung - Vergleich zum Voranschlag nach Funktionen

Allgemeine Verwaltung

RG 2010	Fr.	610'025.51
VA 2010	Fr.	601'060.00
	+	1.49 %

- Für Wahlmaterial und Drucksachen Legislative wurden Fr. 4'000.00 mehr ausgegeben für den Druck der Botschaften für die Gemeindeversammlungen und für die Anschaffung von Abstimmungsmaterial.
- Der Personalaufwand Gemeinderat ist um Fr. 2'000.00 tiefer als veranschlagt, allgemein hat die Exekutive weniger ausgegeben als budgetiert, indem der Ratskredit nur mit Fr. 3'600.00 (VA: Fr. 15'000.00) beansprucht wurde.
- Bei der Verwaltung ist der Nettoaufwand um Fr. 8'649.38 tiefer als veranschlagt, höher sind die Personalaufwendungen, tiefer die Ausgaben für Honorare sowie für Unterhalt Informatik.
- Bei den Verwaltungsliegenschaften sind aufgrund von Mieterauszügen drei Wohnungen nicht ganzjährig vermietet gewesen, was zu Ertragseinbussen führte. Die Wohnung in Tüscherz wurde nun in das Sanierungsprojekt Gemeindehaus miteinbezogen, da sie im gegenwärtigen Zustand schwierig zu vermieten ist. Dafür sind die Unterhaltskosten um Fr. 5'000.00 tiefer als vorgesehen. Von den zwei Wohnungen in Twann wurde diejenige im Dachgeschoss Mitte 2010 durch die Tagesschule gemietet. Der Liegenschaftsaufwand ist aufgrund von Wohnungsanierungen nach den Mieterwechseln um Fr. 11'000.00 höher als veranschlagt.

Öffentliche Sicherheit

RG 2010	Fr.	89'911.10
VA 2010	Fr.	102'850.00
	-	12,58 %

- Die Kosten für Mass und Gewicht (Vermessungswerk) waren um Fr. 3'424.25 höher als budgetiert.
- Bei der übrigen Rechtspflege, welche insbesondere Gebühren für Baubewilligungen und Einwohnerkontrolle beinhaltet, sind Aufwand und Ertrag gleich gross, die Gebühreneinnahmen decken den Aufwand, wobei die Baubewilligungsgebühren aufgrund der Bautätigkeit höher und die Gebühren für Einwohnerkontrolle aufgrund des Wegfalls der Pass- und Identitätskartenausgabe bei der Gemeinde tiefer als vorgesehen waren.
- Bei der Feuerwehr beträgt der Aufwand an den Verband ÖSI (Öffentliche Sicherheit) Fr. 72'930.95 (davon Fr. 12'674.35 Verwaltungskosten). Die Erstattungen belaufen sich auf Fr. 60'256.60. Das bessere Ergebnis der Rechnung ergibt sich aus Vorjahressaldi (Twann und Tüscherz hatten nicht die gleichen Abrechnungsjahre).
- Der Kostenanteil Zivilschutz an den Verband ÖSI (Öffentliche Sicherheit) ist mit Fr. 32'462.15 um rund Fr. 10'000.00 höher als veranschlagt.

Bildung

RG 2010	Fr.	837'565.18
VA 2010	Fr.	969'900.00
	-	13.64 %

- Schulverband TLT: Die Kosten für alle Stufen sind unter dem Voranschlag, insbesondere aufgrund der tieferen Lehrerbesoldungsanteile. Ausser bei der Sekundarstufe ist auch das Schulgeld an den Verband tiefer als veranschlagt. Aus unserer Gemeinde besuchten 11 Schüler/innen den Kindergarten, 44 Schüler/innen die Unterstufe und 32 Schüler/innen die Oberstufe. Aus Ligerz besuchten insgesamt 42 Schüler/innen unsere Schule, aus Gemeinden die nicht dem Verband angehören sind es 13 Schüler/innen.
- Die Beiträge an Musikschulen waren mit Fr. 69'981.25 um Fr. 8'481.25 höher als budgetiert.
- Die Kosten für den Unterhalt der Schulanlagen entsprechen mit Fr. 382'886.60 dem Voranschlag (VA: Fr. 383'000.00). Die Einnahmen sind höher aufgrund der Bruttoverbuchung der Anteile nach Klassenzahl (Anteile der Lastenverteilung Lehrerbesoldung).
- Neu eingeführt wurde die Tagesschule, der Aufwand betrug für 2010 Fr. 40'554.90, die Subvention des Kantons Fr. 35'667.55. Die effektiven Kosten werden mit Abschluss des Schuljahres im Sommer 2011 berechnet werden können.

Kultur und Freizeit

RG 2010	Fr.	23'366.05
VA 2010	Fr.	72'080.00
	-	67,58 %

- Bei der übrigen Kulturförderung entspricht die Rechnung mit einem Aufwand von Fr. 40'146.20 und einem Ertrag von Fr. 2'000.00 dem Voranschlag (VA: Aufwand Fr. 39'100.00, Ertrag Fr. 2'000.00). Anstelle einer Anschaffung wurde mit dem Beitrag aus dem Kulturfonds die Ausstellung „Zukunft braucht Herkunft“ finanziert.
- Die Unterhaltsarbeiten für die Grünanlagen wurden aufgrund der Ergebnisse aus der Arbeitsplatzbewertung den Mitarbeitenden des Werkhofs übertragen. Damit fallen in diesem Bereich Lohnkosten von Fr. 15'000.00 weg. Der Verein Bielersee Tourismus hat zudem höhere Beiträge an die Bepflanzungen ausgerichtet als in den Vorjahren.
- Bei den Hafenanlagen entspricht der Aufwand mit Fr. 58'734.75 dem Voranschlag, Mehrerinnahmen von knapp Fr. 8'000.00 brachte die Bootsplatzvermietung (Ertrag Fr. 107'790.55).
- Der Aufwand Strandbad war rund Fr. 2'000.00 tiefer als veranschlagt. Die Einnahmen entsprechen mit Fr. 15'436.00 den geplanten Eintritten. Ebenso ist der Aufwand für Badeplätze um Fr. 2'500.00 tiefer.

Soziale Wohlfahrt

RG 2010	Fr.	736'916.45
VA 2010	Fr.	824'060.00
	-	10,57 %

- Der Aufwand für die Gemeindeausgleichskasse, die zusammen mit Ligerz als Sitzgemeindemodell betrieben wird, ist um rund Fr. 4'000.00 tiefer als veranschlagt, insbesondere erfolgten keine Anschaffungen Büromöbiliar oder Informatik.

- Der Gemeindeanteil an den Sozialversicherungen (Lastenverteilung 50 % Kanton/Gemeinden) beträgt Fr. 231'007.00 und ist damit um 14 % tiefer als der Voranschlag, der auf den Berechnungsgrundlagen des Kantons basiert.
- Der Mittagstisch wurde ab August 2010 in die neu gegründete Tagesschule (siehe Bildung) überführt, die Rechnung schliesst aufgrund der Beiträge aus dem Vuilleumierfonds ausgeglichen ab.
- Es wurden verschiedene private soziale Einrichtungen mit Fr. 5'453.40 (VA: Fr. 5'800.00) unterstützt.
- Die Gemeinde Twann-Tüscherz ist nach wie vor dem Sozialdienst in Neuenstadt angeschlossen, unser Kostenanteil beträgt Fr. 12'046.80, gerechnet wurde mit höheren Kosten von Fr. 25'600.00.
- Für Koordinationsaufgaben im Sozialbereich wurden Fr. 3'530.50 ausgegeben (VA: Fr. 1'900.00), was insbesondere auf höhere Entschädigungen für die Bearbeitung von Projekten (Sozialwohnungen) zurückzuführen ist.

Verkehr

- | | | |
|---------|-----|------------|
| RG 2010 | Fr. | 606'427.69 |
| VA 2010 | Fr. | 600'980.00 |
| | + | 0.91 % |
- Bei den Gemeindestrassen betragen die Nettoaufwendungen Fr. 479'563.69 (VA: Fr. 445'360.00) was insbesondere auf die höheren Personalkosten (Einsparungen im Bereich 330 Grünanlagen, Mehraufwand für Schneeräumung), auf die Ausgaben für Material und Benzin sowie für Honorare (Arbeitsplatzbewertung und Strassensanierungskonzept) zurückzuführen ist. Einsparungen erfolgten dagegen für baulichen Unterhalt. Zudem waren die Rückerstattungen höher, da der Bielersee Tourismus seine Beiträge an den Schluchtunterhalt massiv erhöhte und der Saldo aus der Spezialfinanzierung Parkplätze vollständig dem Strassenunterhalt gutgeschrieben wurden.
 - Die Spezialfinanzierung Parkplätze schloss mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 99'513.11 ab, die Gesamteinnahmen betragen Fr. 168'190.20 (VA: 160'000.00) die Kosten für Bewirtschaftung und Unterhalt Fr. 68'677.09.
 - Regionalverkehr: Die durch die Gemeinde zur Verfügung gestellten 2 SBB-Tageskarten schlossen kostendeckend ab. Der Kantonsbeitrag an den öffentlichen Verkehr (Verbundaufgabe zu je 50% Kanton und Gemeinden) war mit Fr. 129'375.00 massiv tiefer als aufgrund der Angaben des Kantons veranschlagt (VA: Fr. 155'120.00).

Umwelt und Raumordnung

- | | | |
|---------|-----|-----------|
| RG 2010 | Fr. | 47'210.20 |
| VA 2010 | Fr. | 61'300.00 |
| | - | 22,99 % |
- Die durch Gebühren finanzierte Wasserversorgung (Spezialfinanzierung) schloss mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 283'177.09 ab. Das Guthaben für Rechnungsausgleich beträgt per 31.12.2010 Fr. 1'178'258.87, die Anlagen wurden mit den Einlagen aus dem Werterhalt auf Fr. 1.00 abgeschrieben.
 - Die Abwasserentsorgung (Spezialfinanzierung) schloss mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 152'632.22 ab. Der Vorschuss für Rechnungsausgleich beträgt damit Fr. 7'885.10, die Anlagen wurden mit den Einlagen aus dem Werterhalt auf Fr. 1.00 abgeschrieben.

- Die Abfallbeseitigung (Spezialfinanzierung) schloss mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 31'700.00. Insbesondere die Kosten für die Grünsammlung waren mit der Einrichtung einer zweiten Mulde für beide Ortsteile um Fr. 6'000.00 höher als veranschlagt. Die Erträge aus Wiederverwertungen (insbesondere Papier und Glas) betragen Fr. 14'818.15 und waren damit doppelt so hoch wie budgetiert. Der Überschuss für Rechnungsausgleich beträgt Fr. 1'878.31. Aufgrund der Bevölkerungsbefragung wurde das Abfallkonzept 2010 überarbeitet und wird 2011 umgesetzt. Basierend darauf wird das neue Abfallbeseitigungsreglement mit Gebührentarif erarbeitet werden.
- Die Kosten für Friedhofunterhalt entsprechen mit Fr. 35'555.70 dem Voranschlag (VA: Fr. 35'200.00), die Gebührenerträge sind um Fr. 3'000.00 höher als veranschlagt.

Volkswirtschaft

- Das positive Ergebnis resultiert aus Kantonsbeiträgen für Mauersanierungen im Rahmen der Rebzüterzusammenlegung (RGZ) von Fr. 6'000.00.
 - Die Elektrizitätsversorgung schliesst ausgeglichen ab, die Einnahmen aus der Verpachtung sind in den Erträgen unter der Funktion 995 verbucht.
- | | | |
|---------|-----|-----------|
| RG 2010 | Fr. | +4'291.20 |
| VA 2010 | Fr. | 7'450.00 |
| | + | 157,60% |

Finanzen und Steuern

- Die Steuereinnahmen für 2010 sind mit Fr. 2'283'982.90 aufgrund einer Korrektur in der Veranlagung um rund Fr. 1 Mio tiefer als veranschlagt (VA: Fr. 3'258'000.00).
 - Die Erträge aus aperiodischen Steuern (Vermögensgewinn und Sonderveranlagungen) sind mit Fr. 285'793.75 um rund Fr. 185'000.00 höher als budgetiert (VA: Fr. 100'000.00).
 - Die Liegenschaftssteuern sind ebenfalls höher als veranschlagt, während die Steuerabschreibungen aufgrund der Auflösung von dafür vorgesehenen Wertberichtigungen mit Fr. 36'446.65 nur geringfügig über dem Voranschlag (VA: Fr. 30'000.00) liegen.
 - Hundetaxen: Fr. 6'800.00 (VA: Fr. 6'800.00)
 - Die Zahlungen an den Finanzausgleich betragen Fr. 160'159.00 (VA: 189'000.00), der Ertrag machte Fr. 19'936.00 aus (VA: Fr. 25'000.00). Der Nettoaufwand ist damit um Fr. 24'000.00 tiefer als budgetiert. Aus Erbschafts- und Schenkungssteuern resultierten Fr. 6'000.00 Mehreinnahmen als budgetiert.
 - Der Nettozinsaufwand wird durch Zahlungen von Vergütungszinsen an Steuern (Veranlagung durch den Kanton) von rund Fr. 70'000.00 verursacht. Die Zinsen auf Finanzvermögen betragen rund Fr. 38'000.00.
- | | | |
|---------|-----|---------------|
| RG 2010 | Fr. | +2'750'097.62 |
| VA 2010 | Fr. | +3'243'015.00 |
| | - | 15,20 % |

- Die Abschreibungen auf dem Finanzvermögen wurden an die aktuellen Debitorenbestände angepasst (5 %), die Harmonisierten Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen betragen Fr. 276'329.10 (VA: Fr. 295'000.00) und sind abhängig vom Bestand des Verwaltungsvermögens und den getätigten Investitionen.
- In den Neutralen Aufwendungen und Erträgen enthalten sind der Buchgewinn von Fr. 125'000.00, der aus dem Übertrag der BKW Aktien in das Finanzvermögen resultierte sowie die Einnahmen aus dem EV-Netz von Fr. 177'116.00.

8. Investitionsrechnung

Investitionsrechnung - Übersicht	Rechnung 2010	Voranschlag 2010
Steuerhaushalt		
Bruttoinvestitionen	Fr. 500'855.95	Fr. 696'000.00
Investitionseinnahmen	Fr. -58'195.60	
Nettoinvestitionen	Fr. 442'660.35	Fr. 696'000.00
Spezialfinanzierungen		
Bruttoinvestitionen	Fr. 229'008.03	Fr. 1'190'000.00
Investitionseinnahmen	Fr. -	Fr. -
Nettoinvestitionen	Fr. 229'008.03	Fr. 1'190'000.00
Gesamtgemeinde		
Total Bruttoinvestitionen	Fr. 729'863.98	Fr. 1'886'000.00
Total Investitionseinnahmen	Fr. -58'195.60	Fr. -
Total Nettoinvestitionen	Fr. 671'668.38	Fr. 1'886'000.00

Es wurden für Fr. 671'668.38 aufgeführt (VA: Fr. 1'886'000.00)

- Sanierung Dorfstrasse Tüscherz (Anteil)
- Strassensanierungen (Fertigstellungen)
- Anschaffung Gemeindefahrzeuge
- Fertigstellung Verbindungsleitung Vingelz-Alfermée
- GEP (Anteil)
- Rebüterzusammenlegung (Anteil)

Fr.	93'848.70
Fr.	11'136.05
Fr.	191'675.60
Fr.	210'825.09
Fr.	18'182.94
Fr.	146'000.00

Investitionseinnahmen aus dem Verkaufserlös Landanteil Mittleri Chros

Fr. 58'195.60

9. Bestandesrechnung

- Das Finanzvermögen reduzierte sich um Fr. 2'128'778.62 auf Fr. 3'884'044.71.
- Das Verwaltungsvermögen reduzierte sich um Fr. 289'786.10 auf Fr. 2'517'269.96. Es wurde mit den Investitionen ergänzt, danach um die Abschreibungen vermindert.
- Bei den Vorschüssen für Spezialfinanzierungen besteht seit 2007 ein Vorschuss für Abwasserentsorgung von Fr. 7'885.10 und seit 2010 ein Vorschuss für Abfallbeseitigung von Fr. 1'878.21, insgesamt Fr. 9'763.31 (Abnahme um Fr. 158'268.45)
- Das Fremdkapital (insbesondere offene Rechnungen per Jahresende und Guthaben von Sonderrechnungen) hat um Fr. 1'793'516.34 abgenommen und beträgt per 31.12.2010 Fr. 1'266'207.20.
- Die Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen haben um Fr. 586'283.47 abgenommen auf Fr. 3'776'777.28.
- Das Eigenkapital reduziert sich um den Aufwandüberschuss von Fr. 197'033.36 und beträgt neu Fr. 1'368'093.50.

10. Nachkredite

Die Nachkredite sind in einer separaten Tabelle auf Seite xx aufgeführt.

11. Finanzkennzahlen

Die Finanzkennzahlen werden gemäss Handbuch Gemeindefinanzen des Kantons Bern, Ausgabe 2001, berechnet.

Finanzkennzahlen	Voranschlag 2010	Rechnung 2010	Beurteilung
Selbstfinanzierungsgrad	16.09 %	50.08%	sollte 80-100% betragen, ist aber sehr schwankend und muss über mehrere Jahre betrachtet werden
Selbstfinanzierungsanteil	5.09 %	5.85%	sollte > 10 % sein, ist ungenügend
Zinsbelastungsanteil	-3.13 %	-2.71%	positiv, da unter 0 %, das heisst mehr Zinsertrag als -aufwand
Kapitaldienstanteil	13.37 %	6.17%	zeigt, wie stark der Finanzertrag durch Zinsen und Abschreibungen belastet ist. 4-12% = mittlere Belastung
Bruttoverschuldungsanteil		4.70%	ist sehr gut (unter 50 % = sehr gut)
Investitionsanteil		11.03 %	mittel (10 - 20 %)

12. Finanzplanung

Version vom 12. Oktober 2010

Finanzplan Gemeinde Twann - Tüscherz 2010 - 2015

Ergebnisse der Finanzplanung

Beträge in 1'000 Franken

	Basisjahr 2009	Prognoseperiode					
		2010	2011	2012	2013	2014	2015
Prognose Laufende Rechnung *							
Total Ertrag	6'646	7'200	6'294	6'562	6'316	6'432	6'546
Total Aufwand	6'702	7'208	6'286	6'752	6'541	6'802	6'654
Mischungsbeitrag: der Laufenden Rechnung	-54	35	8	-190	225	-174	-107
Nettoinvestitionen	1'09	2'046	1'136	4'658	640	740	2'000
Prognose der Belastung							
Investitions(einkosten)-erträge		64	127	358	344	361	595
Planungsperiodenraum der Laufenden Rechnung	-54	85	8	-190	-225	-171	-107
Unter-/Überschuss	-54	21	-119	-548	-569	-531	-703
Eigenkapital (+) / Bilanzfehlbetrag (-)	1'565	1'586	1'466	918	359	-182	-364
Finanzkennzahlen							
Selbstfinanzierungsgrad	-4,5%	16,2%	17,5%	-1,9%	-15,2%	-13,6%	-6,1%
Selbstfinanzierungsanteil	-0,9%	5,6%	3,4%	-0,9%	-1,0%	-1,7%	-2,0%
Zinsbelastungsanteil	0,0%	-3,4%	-2,7%	-1,7%	-1,5%	-1,3%	-0,2%
Kapitaldienstleistungsanteil	0,0%	5,5%	7,0%	10,7%	9,5%	9,7%	13,1%
Bruttoverschuldungsanteil	4,4%	4,9%	13,1%	95,4%	105,7%	117,5%	150,3%
Investitionsanteil	14,6%	27,1%	16,9%	31,5%	9,6%	10,8%	24,2%

* Jahr: neue Investitionen

Es wurde durch die KPG (Kantonale Planungsgruppe) ein Finanzplan 2010 - 2015 für die neue Gemeinde Twann-Tüscherz erstellt. Er zeigt auf, dass mit den geplanten grossen Investitionen bei gleichbleibenden Steuereinnahmen ab 2014 ein Bilanzfehlbetrag entstehen würde. Nun gibt es verschiedene Wege, dass es nicht dazu kommt: weniger Investitionen, Sparmassnahmen in der Laufenden Rechnung und/oder Erhöhung der Steueranlage. Der Gemeinderat wird den Finanzplan laufend überarbeiten und anpassen und die Entwicklung beobachten. Grundsätzlich möchte er die Laufenden Ausgaben und die neuen Investitionen sorgfältig planen und nur wirklich Notwendiges ausführen. Der gesamte Finanzplan kann bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

13. Antrag

Der Gemeinderat hat die vorliegende Rechnung 2010 am 02.05.2011 genehmigt. Er beantragt der Gemeindeversammlung Twann-Tüscherz die Annahme von folgendem

Beschluss:

Die Rechnung 2010 der Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz wird bei einem Aufwand von Fr. 6'975'177.78 und einem Ertrag von Fr. 6'778'144.42 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 197'033.36 genehmigt. Der Aufwandüberschuss wird dem Eigenkapital belastet, das nach Abschluss Fr. 1'368'093.50 beträgt.

14. Genehmigung

Twann-Tüscherz, den 20. Juni 2011

EINWOHNERGEMEINDE TWANN-TÜSCHERZ

Schweizer

Alfred Schweizer
Gemeindepräsident

Campiche

Christophe Campiche
Gemeindeschreiber

FINANZVERWALTUNG TWANN

Markwalder

Iris Markwalder
Finanzverwalterin

ÜBERSICHT DER JAHRESRECHNUNG 2010

	EINWOHNERGEMEINDE ERGEBNISSE		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
ABSCHLUSS LAUFENDE RECHNUNG								
Total Aufwand	6'975'177.78		7'201'850.00		7'201'850.00		7'205'185.00	
Total Ertrag		6'778'144.42		6'778'144.42		3'335.00		7'205'185.00
Ertragsüberschuss		197'033.36		197'033.36				
Aufwandüberschuss	6'975'177.78	6'975'177.78	7'205'185.00	7'205'185.00	7'205'185.00		7'205'185.00	
Total								
ABSCHLUSS INVESTITIONSRECHNUNG								
a) Nettoinvestitionen								
Total Aktivierete Ausgaben	671'668.38							
Total Passivierte Einnahmen		671'668.38		671'668.38				
Zunahme der Nettoinvestitionen	671'668.38	671'668.38						
Total								
b) Finanzierung								
Übernahme Zunahme der Nettoinvestitionen	671'668.38						3'335.00	
Ertragsüberschuss Laufende Rechnung	197'033.36						624'000.00	
Aufwandüberschuss Laufende Rechnung		961'453.48		961'453.48				739'950.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen		392'432.22		392'432.22				
Einlage in Spezialfinanzierung	820'447.24					1'058'850.00		
Entnahme aus Spezialfinanzierung						308'435.00		
Finanzierungsüberschuss	1'689'148.98	335'263.28		335'263.28				
Finanzierungsfehlbetrag		1'689'148.98		1'689'148.98				1'367'285.00
Total								
c) Kapitalveränderung								
Übernahme Finanzierungüberschuss							308'435.00	
Übernahme Finanzierungsfehlbetrag	335'263.28							
Aktivierung der Investitionsausgaben		671'668.38		671'668.38				
Passivierung der Investitionsausgaben								
Passivierung der Abschreibungen	961'453.48					624'000.00		
Einlage in Spezialfinanzierung	392'432.22					739'950.00		
Entnahme aus Spezialfinanzierung		820'447.24		820'447.24				1'058'850.00
Zunahme des Eigenkapitals		197'033.36		197'033.36				
Abnahme des Eigenkapitals		1'689'148.98		1'689'148.98				
Total								1'367'285.00

FINANZIERUNGSZAUSWEIS 2010

		MITTELVERWENDUNG Zunahme von Aktiven Abnahme von Passiven	MITTELHERKUNFT Abnahme von Aktiven Zunahme von Passiven
	FINANZIERUNGSUEBERSCHUSS		
	FINANZIERUNGSFEHLBETRAG	335'263.28	592'447.21
100	Flüssige Mittel		
101	Guthaben		
102	Anlagen	438'919.80	2'022'017.06
103	Transitorische Aktiven	46'764.85	
200	Laufende Verpflichtungen	627'938.29	
201	Kurzfristige Schulden		
202	Mittel- und langfristige Schulden		
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	18'886.60	
204	Rückstellungen	1'202'140.95	
205	Transitorische Passiven		55'449.50
	TOTAL	2'669'913.77	2'669'913.77

BESTANDESRECHNUNG 2010

KONTO	BEZEICHNUNG	BESTAND 1.2010	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 12.2010
	AKTIVEN				
		8'987'911.15	27'931'567.64	30'508'400.81	6'411'077.98
10	FINANZVERMÖGEN				
100	Flüssige Mittel	6'012'824.33	27'258'021.05	29'386'800.67	3'884'044.71
101	Guthaben	1'716'590.65	8'196'078.58	8'788'525.79	1'124'143.44
102	Anlagen	3'289'133.48	18'304'797.17	20'326'814.23	1'267'116.42
103	Transitorische Aktiven	1'005'233.55	708'513.80	269'594.00	1'444'153.35
		1'866.65	48'631.50	1'866.65	48'631.50
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN				
114	Sachgüter	2'807'055.06	671'668.38	961'453.48	2'517'269.96
115	Darlehen und Beteiligungen	2'103'682.11	525'668.38	879'546.48	1'749'804.01
117	Übrige aktivierte Ausgaben	30'302.00			30'302.00
		673'070.95	146'000.00	81'907.00	737'163.95
12	SPEZIALFINANZIERUNG				
128	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	168'031.76	1'878.21	160'146.66	9'763.31
		168'031.76	1'878.21	160'146.66	9'763.31
	PASSIVEN				
		8'987'911.15	5'677'228.55	8'254'061.72	6'411'077.98
20	FREMDKAPITAL				
200	Laufende Verpflichtungen	3'059'723.54	5'437'428.55	7'230'944.89	1'266'207.20
203	Verpflichtung für Sonderrechnungen	1'470'597.11	5'359'359.95	5'987'298.24	842'658.82
204	Rückstellungen	289'329.58	1'420.20	20'306.80	270'442.98
205	Transitorische Passiven	1'278'794.00	196.05	1'202'337.00	76'653.05
		21'002.85	76'452.35	21'002.85	76'452.35
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN				
228	Verpflichtungen f/Spezialfinanzierungen	4'363'060.75	239'800.00	826'083.47	3'776'777.28
		4'363'060.75	239'800.00	826'083.47	3'776'777.28
23	EIGENKAPITAL				
239	Eigenkapital	1'565'126.86		197'033.36	1'368'093.50
		1'565'126.86		197'033.36	1'368'093.50

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2010 bis 12.2010

KONTO	BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
	LAUFENDE RECHNUNG AUFWANDÜBERSCHUSS ERTRAGSÜBERSCHUSS	6'975'177.78	6'778'144.42 197'033.36	7'201'850.00	7'205'185.00	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG NETTO AUFWAND	788'112.12	178'086.61 610'025.51	800'430.00	199'370.00 601'060.00	
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT NETTO AUFWAND	218'656.70	128'745.60 89'911.10	260'050.00	157'200.00 102'850.00	
2	BILDUNG NETTO AUFWAND	1'513'241.93	675'676.75 837'565.18	1'518'500.00	548'600.00 969'900.00	
3	KULTUR UND FREIZEIT NETTO AUFWAND	181'809.60	158'443.55 23'366.05	217'080.00	145'000.00 72'080.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT NETTO AUFWAND	817'507.85	80'591.40 736'916.45	916'060.00	92'000.00 824'060.00	
6	VERKEHR NETTO AUFWAND	1'043'205.15	436'777.46 606'427.69	986'680.00	385'700.00 600'980.00	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG NETTO AUFWAND	1'869'859.76	1'822'649.56 47'210.20	1'877'250.00	1'815'950.00 61'300.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT NETTO AUFWAND NETTO ERTRAG	15'420.54 4'291.20	19'711.74	63'000.00	55'550.00 7'450.00	
9	FINANZEN UND STEUERN NETTO ERTRAG	527'364.13 2'750'097.62	3'277'461.75	562'800.00 3'243'015.00	3'805'815.00	

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0 ERTRAG
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
0 LAUFENDE RECHNUNG	6'975'177.78	6'778'144.42	7'201'850.00	7'205'185.00	
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	788'112.12	178'086.61	800'430.00	199'370.00	
011 Legislative	24'067.59		20'200.00		
012 Exekutive	80'821.60		95'580.00		
029 Allgemeine Verwaltung	617'945.43	106'744.81	623'350.00	103'500.00	
090 Verwaltungsliegenschaft Twann	43'050.55	31'351.55	31'700.00	58'820.00	
091 Verwaltungsliegenschaft Tüscherz	19'629.05	9'817.75	25'000.00	17'860.00	
099 Gemeindeliegenschaften	2'597.90	30'172.50	4'600.00	19'190.00	
1 OEFFENTLICHE SICHERHEIT	218'656.70	128'745.60	260'050.00	157'200.00	
100 Mass und Gewicht	61'124.25		57'700.00		
101 Übrige Rechtspflege	67'247.85	67'523.75	74'800.00	76'000.00	
113 Gemeindepolizei	9'139.75	965.25	7'500.00	200.00	
140 Wehrdienste	48'682.70	60'256.60	90'700.00	76'000.00	
151 Militär			3'000.00		
160 Zivilschutz	32'462.15		23'350.00	5'000.00	
161 Übrige zivile Landesverteidigung			3'000.00		
2 BILDUNG	1'513'241.93	675'676.75	1'518'500.00	548'600.00	
200 Kindergarten	114'447.50		132'000.00		
210 Primarstufe	519'649.55		546'500.00		
212 Integrierte Oberstufe TLT	385'722.13		395'500.00		
214 Musikschulen	69'981.25		61'500.00		
217 Schulanlagen	382'886.60	640'009.20	383'000.00	548'600.00	
219 Tagesschule	40'554.90	35'667.55			
3 KULTUR UND FREIZEIT	181'809.60	158'443.55	217'080.00	145'000.00	
309 Übrige Kulturförderung	40'146.20	2'000.00	39'100.00	2'000.00	
310 Denkmalpflege und Heimatschutz	200.00		200.00		
330 Grünanlagen	24'218.85	33'217.00	55'080.00	28'000.00	
340 Hafenanlagen	58'734.75	107'790.55	58'600.00	100'000.00	
341 Strandbad Rostele	54'423.90	15'436.00	56'500.00	15'000.00	
344 Badeplätze	3'885.90		6'400.00		
350 Übrige Freizeitgestaltung	200.00		1'200.00		
5 SOZIALE WOHLFAHRT	817'507.85	80'591.40	916'060.00	92'000.00	
500 Gemeindeausgleichskasse	28'845.00	8'570.05	32'660.00	11'200.00	
501 Gemeindeanteil an der AHV	231'007.00		269'000.00		

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0 ERTRAG
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
542	Mittagstisch	18'470.30	18'470.30	23'300.00	23'300.00	
582	Soziale Einrichtungen	5'453.40		5'800.00		
583	Asylwesen	9'579.20	9'988.00	11'800.00	4'000.00	
584	Sozialdienst	12'046.80		25'600.00		
585	Unterhaltsbeiträge für Kinder (Alimente)	44'662.00	43'563.05	53'500.00	53'500.00	
587	Lastenverteilung Sozialhilfe	463'913.65		492'000.00		
588	Arbeitsamt			500.00		
589	Koordination Soziales	3'530.50		1'900.00		
6	VERKEHR	1'043'205.15	436'777.46	986'680.00	385'700.00	
620	Gemeindestrassen	725'375.95	245'812.26	649'060.00	203'700.00	
621	Parkplätze	168'190.20	168'190.20	160'000.00	160'000.00	
650	Regionalverkehr	149'639.00	22'775.00	177'620.00	22'000.00	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	1'869'859.76	1'822'649.56	1'877'250.00	1'815'950.00	
700	Wasserversorgung	1'092'207.30	1'092'207.30	910'750.00	910'750.00	
710	Abwasserentsorgung	607'042.74	607'042.74	774'000.00	774'000.00	
720	Abfallbeseitigung	115'127.32	115'127.27	124'000.00	124'000.00	
740	Friedhof und Bestattung	35'555.70	5'230.00	35'200.00	2'000.00	
780	Öffentliche Toiletten	13'077.10	3'042.25	15'600.00	1'700.00	
789	Übrige Immissionen			3'500.00	3'500.00	
790	Raumplanung	6'849.60		14'200.00		
8	VOLKSWIRTSCHAFT	15'420.54	19'711.74	63'000.00	55'550.00	
800	Landwirtschaft	2'988.95	7'380.15	7'550.00	1'550.00	
830	Tourismus	100.00		1'450.00		
860	Elektrizitätsversorgung	12'331.59	12'331.59	54'000.00	54'000.00	
9	FINANZEN UND STEUERN	527'364.13	3'277'461.75	562'800.00	3'805'815.00	
900	Obligatorische Steuern periodisch		2'283'982.90		3'258'000.00	
901	Obligatorische Steuern aperiodisch		285'793.75		100'000.00	
902	Liegenschaftssteuern		228'086.10		198'000.00	
903	Steuerabschreibungen	36'446.65	4'759.80	30'000.00		
904	Übrige Steuern		6'800.00		6'800.00	
920	Anteile Direkter Finanzausgleich	160'159.00	19'936.00	189'000.00	25'000.00	
930	Anteile an kantonalen Steuern/Abgaben		16'084.20		10'000.00	
940	Zinswesen	89'193.15	64'332.85	36'300.00	34'250.00	
942	Liegenschaften Finanzvermögen	3.78	65'334.40	12'500.00	5'265.00	
990	Abschreibungen	241'561.55		295'000.00		
995	Neutrale Aufwendungen und Erträge		302'351.75		168'500.00	

LAUFENDE RECHNUNG

1.2.2010 bis 12.2.2010

Einwohnergemeinde

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0 ERTRAG
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
	LAUFENDE RECHNUNG	6'975'177.78	6'778'144.42	7'201'850.00	7'205'185.00	
3	AUFWAND	6'975'177.78		7'201'850.00		
30	Personalaufwand	1'255'726.45		1'182'110.00		
31	Sachaufwand	1'376'061.72		1'475'770.00		
32	Passivzinsen	72'322.05		17'600.00		
33	Abschreibungen	964'289.83		656'500.00		
35	Entschädigungen an Gemeinwesen	1'118'605.40		1'217'620.00		
36	Eigene Beiträge	1'591'053.30		1'727'600.00		
38	Einlagen in Spezialfinanzierungen	392'432.22		739'950.00		
39	Interne Verrechnungen	204'686.81		184'700.00		
4	ERTRAG		6'778'144.42		7'205'185.00	
40	Steuern		2'809'422.55		3'562'800.00	
42	Vermögenserträge		411'548.40		2'16'735.00	
43	Entgelte		1'541'074.37		1'312'500.00	
44	Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		36'020.20		35'000.00	
45	Rückstellungen von Gemeinwesen		107'350.10		104'500.00	
46	Beiträge		847'594.75		730'100.00	
48	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		820'447.24		1'058'850.00	
49	Interne Verrechnungen		204'686.81		184'700.00	

INVESTITIONSRECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0 EINNAHMEN
	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	
INVESTITIONSRECHNUNG					
ZUNAHME DER NETTOINVESTITIONEN		729'863.98	1'686'000.00		1'686'000.00
ABNAHME DER NETTOINVESTITIONEN	296'660.35				
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG			350'000.00		350'000.00
NETTO AUSGABEN					
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG			1'190'000.00		1'190'000.00
NETTO AUSGABEN	229'008.03	229'008.03			
8 VOLKSWIRTSCHAFT			146'000.00		146'000.00
NETTO AUSGABEN	146'000.00	146'000.00			
9 FINANZVERMÖGEN					
NETTO EINNAHMEN	58'195.60	729'863.98			
	671'668.38				

INVESTITIONSRECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	INVESTITIONSRECHNUNG							
5	AUSGABEN							
50	729'863.98		729'863.98		1'886'000.00		1'886'000.00	
58	525'668.38				1'740'000.00		1'740'000.00	
59	146'000.00				146'000.00		146'000.00	
	58'195.60							
6	EINNAHMEN							
60			729'863.98					
69			58'195.60					
			671'668.38					

Abschreibungstabelle 2010

Konto Bezeichnung	990.331		990.332		Buchwert 31.12.2010		
	Buchwert am 1.1.2010	Zuwachs	Abgang	Abschr. Abschreibungen		harmonisierte Abschreibungen	Buchwert nach übrige Abschreibungen
11 Total	Fr. 2'807'055.06	Fr. 671'668.38	Fr. 685'124.38	Fr. 276'329.10	Fr. 2'517'269.96	Fr. -	Fr. 2'517'269.96
VV Steuerhaushalt	Fr. 2'320'633.71	Fr. 442'660.35	Fr. -	Fr. 276'329.10	Fr. 2'486'964.96	Fr. -	Fr. 2'486'964.96
Sachgüter							
1141.03 Strassen, Parkplätze, Ländten	Fr. 748'386.43	Fr. 104'984.75	Fr. 863'371.18	10% Fr. 85'337.10	Fr. 768'034.08	-	Fr. 768'034.08
1143.02 Gemeindehaus Twann	Fr. 1.00		Fr. 1.00	0% Fr. -	Fr. 1.00	-	Fr. 1.00
1143.03 Turnhalle Burg	Fr. 158'911.45		Fr. 158'911.45	10% Fr. 15'891.15	Fr. 143'020.30	-	Fr. 143'020.30
1143.04 Mehrzweckgebäude Rebhalle	Fr. 577'932.93		Fr. 577'932.93	10% Fr. 57'793.30	Fr. 520'139.63	-	Fr. 520'139.63
1143.05 Werkhof Tüscherz	Fr. 40'561.10		Fr. 40'561.10	10% Fr. 4'056.10	Fr. 36'505.00	-	Fr. 36'505.00
1143.06 Strandbad Rosteles	Fr. 77'193.40		Fr. 77'193.40	10% Fr. 7'719.35	Fr. 69'474.05	-	Fr. 69'474.05
1143.07 Gemeindefliegenschiffen Tüsche	Fr. 33'324.45		Fr. 33'324.45	10% Fr. 3'332.45	Fr. 29'992.00	-	Fr. 29'992.00
1146.01 Büromobilien u. Informatik Verw.	Fr. 1.00		Fr. 1.00	0% Fr. -	Fr. 1.00	-	Fr. 1.00
1146.02 Maschinen u. Werkzeug Tiefbau	Fr. 11'251.00	Fr. 191'675.60	Fr. 202'926.60	10% Fr. 20'292.66	Fr. 182'633.95	-	Fr. 182'633.95
Investitionsbeiträge							
übrige aktivierte Ausgaben							
1171.01 Raumplanung	Fr. 1.00		Fr. 1.00	0% Fr. -	Fr. 1.00	-	Fr. 1.00
1171.02 Rebgüterzusammenlegung	Fr. 673'069.95	Fr. 146'000.00	Fr. 819'069.95	10% Fr. 81'907.00	Fr. 737'162.95	-	Fr. 737'162.95
VV Spezialfinanzierungen	Fr. 456'119.35	Fr. 229'008.03	Fr. 685'124.38	3.00 SF Fr. -	Fr. 3.00	Fr. -	Fr. 3.00
Wasserversorgung							
1141.01 Wasserversorgungsnetz	Fr. 451'701.20	Fr. 210'825.09	Fr. 662'525.29	Fr. 1.00	Fr. 1.00	-	Fr. 1.00
Abwasserentsorgung							
1141.02 Kanalisationsnetz	Fr. 4'417.15	Fr. 18'182.94	Fr. 22'599.09	Fr. 1.00	Fr. 1.00	-	Fr. 1.00
Elektrizitätsversorgung							
1141.04 Elektrizitätsversorgungs-Netz	Fr. 1.00		Fr. 1.00	Fr. 1.00	Fr. 1.00	-	Fr. 1.00

Konto Bezeichnung	990.331		990.332		Buchwert 31.12.2010		
	Buchwert am 1.1.2010	Zuwachs	Abgang	Buchwert vor Abschreibungen		Abschreibungen	Buchwert nach Abschreibungen
Darlehen und Beteiligungen	Fr. 30'302.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 30'302.00	Fr. -	Fr. 30'302.00	Fr. -
<u>Darlehen und Beteiligungen</u>							
1154.01 Gemischtwirtschaftliche Untern.	Fr. 30'302.00		Fr. 30'302.00	Fr. 30'302.00	Fr. -	Fr. 30'302.00	Fr. -

Verpflichtungskreditkontrolle 2010

Konto	Datum	Organ	Objekt	Bruttokredit	Kumulierte Ausgaben		Investitionsausgaben	Kumulierte Ausgaben		Investitionseinnahmen	Kumulierte Einnahmen		Saldo	Abrechnung
					01.01.2010	31.12.2010		01.01.2010	31.12.2010					
620			Gemeindestrassen	760'001.00	287'039.50	104'984.75	0.00	392'024.25	0.00	0.00	0.00	0.00	369'301.15	
620.501.01	10.09.2009	GV	Sanierung Dorfstrasse Teilprojekt II	350'000.00	29'892.35	93'848.70	0.00	123'741.05	0.00	0.00	0.00	0.00	226'258.95	
620.501.02	30.06.2008	GR	Sanierung Feldwege	85'001.00	62'576.25	0.00	0.00	62'576.25	0.00	0.00	0.00	0.00	22'424.75	
620.501.02	15.09.2008	GR	Sanierung Chapfstrasse	95'000.00	89'265.35	0.00	0.00	89'265.35	0.00	0.00	0.00	0.00	5'734.65	
620.506.01	08.12.2008	GV	Sanierung Strasse Burg-Twannberg	230'000.00	105'305.55	11'136.05	0.00	116'441.60	0.00	0.00	0.00	0.00	113'558.40	
620.501.02	28.06.2010	GV	Gemeindefahrzeuge	193'000.00	0.00	191'675.60	0.00	191'675.60	0.00	0.00	0.00	0.00	1'324.40	
700			Wasserversorgung	870'000.00	620'213.50	210'825.09	0.00	831'038.59	0.00	0.00	.00	.00	38'961.41	
700.501.01	08.04.2009	GV	Verbindungsleitung Vingeliz-Alfermée	870'000.00	620'213.50	210'825.09	0.00	831'038.59	0.00	0.00	0.00	0.00	38'961.41	
710			Abwasserentsorgung	5'728'058.00	318'728.03	18'182.94	0.00	336'910.97	0.00	0.00	0.00	0.00	3'011'147.03	
710.501.00	s. Text	GR/GV	Projektierungskredit GEP* Tw	134'370.00	218'773.48	0.00	0.00	218'773.48	0.00	0.00	0.00	0.00	-84'403.48	
710.501.00		GV	Projektierungskredit GEP* Tü	83'688.00	99'954.55	0.00	0.00	99'954.55	0.00	0.00	0.00	0.00	-16'266.55	
710.501.01			Ausführungskredit GEP	3'130'000.00	0.00	18'182.94	0.00	18'182.94	0.00	0.00	0.00	0.00	3'111'817.06	
	27.09.2009	Urne	Ausführungskredit GEP Tw	2'380'000.00										
	10.09.2009	GV	Ausführungskredit GEP Tü	750'000.00										
800			Landwirtschaft	770'000.00	930'384.60	146'000.00	0.00	1'076'384.60	0.00	0.00	0.00	0.00	294'115.40	
800.581.00			Rebgüterzusammenlegung	1'370'500.00	930'384.60	146'000.00	0.00	1'076'384.60	0.00	0.00	0.00	0.00	294'115.40	
	17.03.2003	GV	RGZ Tw	770'000.00										
	20.11.2003	GV	RGZ Tü	600'500.00										

*Projektierungskredit GEP Generelles Entwässerungskonzept GR 06.04.2000 Fr. 18000.00; Kredit LIS GV 23.06.2003 Fr. 511'10.00; GEP Kredit GV 23.06.2003 Fr. 65'260.00 (brutto 369'000.00 alle 3 Gde)

Nachkreditabelle 2010

Budgetüberschreitungen grösser als 10 % ab Fr. 2'000.00 (Beschluss FK vom 14.4.2011)

KONTO	BEZEICHNUNG	RG 2010	VA 2010	Über- schreitung	Nachkredit	GR	GV	Datum	Begründung
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	95'842.00	54'100.00	41'742.00	41'743.00	44'239.95			
011.310.01	Wahlmaterial, Drucksachen	10'782.40	4'600.00	6'182.40	6'182.40	6'182.40		02.05.11	Kosten Druck Botschaften sowie Anschaffung Abstimmungsmaterial
029.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	37'161.00	23'800.00	13'361.00	13'361.00	13'361.00		02.05.11	Höhere Kosten Beiträge Kinderzulagen und Verw.kosten
029.311.01	Büromobiliar, Informatik	18'784.85	15'000.00	3'784.85	3'784.85	3'784.85		02.05.11	unvorhergesehener Ersatz Laptop Fr. 5'007.25 und Ersatz defekter Beamer Fr. 1'439.70
090.314.01	Baulicher Unterhalt	13'310.35	3'000.00	10'310.35	10'311.35	10'000.00		03.05.10	Renovation Whg Moos 11, 2. Stock, gem. GR-Beschluss vom 3.5.2010 Fr. 10'000.00
090.315.01	Übriger Unterhalt	7'611.70	3'700.00	3'911.70	3'911.70	3'911.70		02.05.11	Anschaffung Feuerlöscher Verwaltung Fr. 1'248.15, Rep. Heizung Fr. 1'025.20, Div. kleinere Rep.
091.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	8'191.70	4'000.00	4'191.70	4'191.70	7'000.00		01.02.10	Planaufnahme Gde-Haus Tüscherz Fr. 6'240.80, siehe Rückerst. Kto 091.436.01 Fr. 5'000.00 Berner Heimatschutz
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT	92'549.50	53'850.00	36'565.45	36'565.45	36'565.45			
100.318.01	Honorare Vermessungswerk	17'609.25	6'000.00	11'609.25	11'609.25	11'609.25		02.05.11	Kosten für Nachführungen, Einsparungen im Kto 011.310 von Fr. 11'985.00
101.318.01	Honorar Bauberatung	42'478.10	30'000.00	12'478.10	12'478.10	12'478.10		02.05.11	Kosten aufgrund Bautätigkeit, Mehreinn. Kto 101.431.02 Baubew.gebühren von Fr. 3'000.00 und zT noch laufende Verfahren
160.362.01	Verband ÖSI, Zivilschutz	32'462.15	17'850.00	12'478.10	12'478.10	12'478.10		02.05.11	Aufwand 2 Rg-Jahre aufgrund geplanter Auflösung Verband
2	BILDUNG	198'052.00	125'500.00	72'552.00	72'552.00	72'552.00			
214.352.01	Beiträge Musikschulen	67'981.25	57'000.00	10'981.25	10'981.25	10'981.25		02.05.11	Kosten nach Anz. Schüler, übergeordnetes Recht (Dekretet Musikschulen)
217.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	13'965.40	9'200.00	4'765.40	4'765.40	4'765.40		02.05.11	Höhere Kosten Beiträge Kinderzulagen und Verw.kosten
217.312.11	Energiekosten Rebhalle	32'779.02	27'000.00	5'779.02	5'779.02	5'779.02		02.05.11	Mehrkosten für Heizpanels von Fr. 6'853.05 (Kalte Schulzimmer aufgrund schlechter Dämmung und Heizungssteuerung), gem. Beschluss FK

Nachkreditabelle 2010

Budgetüberschreitungen grösser als 10 % ab Fr. 2'000.00 (Beschluss FK vom 14.4.2011)

KONTO	BEZEICHNUNG	RG 2010	VA 2010	Über- schreitung	Nachkredit	GR	GV	Datum	Begründung
217.312.21	Energiekosten Turnhalle	33'979.80	24'300.00	9'679.80	9'679.80	9'679.80		02.05.11	Heizkosten kalter Winter (2 Lieferungen notwendig)
217.313.11	Verbrauchsmaterial Rebhalle	10'569.48	8'000.00	2'569.48	2'569.48	2'569.48		02.05.11	eff. Verbrauch
219.301.01	Löhne Tagesschule	25'167.50		25'167.50	25'167.50	25'167.50		06.09.11	neu gegründete Tagesschule, Finanz. über Fonds, Abrg Ende Schuljahr
219.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	2'277.20		2'277.20	2'277.20	2'277.20		07.09.11	dito
219.316.01	Mietzinse	4'250.00		4'250.00	4'250.00	4'250.00		08.09.11	dito
219.318.02	Essen Mittagstisch	7'082.35		7'082.35	7'082.35	7'082.35		09.09.11	dito
3	KULTUR UND FREIZEIT	6'763.10		6'763.10	6'763.10	6'763.10			
309.300.01	Sitzungsgelder, Entschädigungen	2'110.00		2'110.00	2'110.00	2'110.00		02.05.11	Aufteilung Sitzungsgeld Komm. f. Gesellschaftsfragen
341.301.01	Löhne Stellvertretung	4'653.10		4'653.10	4'653.10	4'653.10		02.05.11	entsprechend Minderaufwand im Kto 341.318.03 Badmeister von Fr. 3'000.00
6	VERKEHR	386'365.31	243'110.00	143'255.31	143'255.31	143'255.31			
620.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	31'489.10	18'500.00	12'989.10	12'989.10	12'989.10		02.05.11	Mehranstellung aufgrund Arbeitsplatzbewertung,
620.305.01	Unfall- und Krankenversicherung	25'053.00	15'000.00	10'053.00	10'053.00	10'053.00		02.05.11	dito
620.309.01	Übriger Personalaufwand	6'596.00	2'000.00	4'596.00	4'596.00	4'596.00		02.05.11	Spezialkurse (Staplerkurse, Winterdienstkurse) sowie ein Spezialgutachten verursachten die Mehrkosten
620.311.01	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	21'576.05	15'310.00	6'266.05	6'266.05	6'266.05		02.05.11	Die vorübergehende Miete eines Holder kostete Fr. 2'500.00, zudem musste ein Computer für den Werkhof angeschafft werden (Fr. 2'587.95). Für den Ersatz der gestohlenen Tauchpumpe von Fr. 1'101.20 bezahlte die Vers. Fr. 400.00 (620.436.01)
620.313.01	Material, Werkzeug, Benzin	38'364.05	25'000.00	13'364.05	13'364.05	13'364.05		02.05.11	Mehraufwand
620.315.01	Unterhalt, Maschinen, Fahrzeuge	43'700.90	12'500.00	31'200.90	31'200.90	31'200.90		02.05.11	Mehraufwand Reparaturen Werkhof
620.315.02	Schneeräumung	36'767.45	30'000.00	6'767.45	6'767.45	6'767.45		02.05.11	Schneereicher Winter
620.315.03	Strassenbeleuchtung	26'582.10	24'000.00	2'582.10	2'582.10	2'582.10		02.05.11	Reparaturaufwand über Fr. 8'000.00
620.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	46'191.75	20'300.00	25'891.75	25'891.75	25'891.75		16.08.10	Arbeitsplatzbewertung (Nachkredit GR)
620.318.03	Abfallbeseitigung	10'531.80	5'000.00	5'531.80	5'531.80	5'531.80		02.05.11	Mehraufwand, zudem Spezialentsorgung Burg
621.395.01	Verr. Einn. Strassenunterhalt	99'513.11	75'500.00	24'013.11	24'013.11	24'013.11		02.05.11	GR-Beschluss Übertrag Einn.überschuss SF PP an Strassenunterhalt

Nachkreditabelle 2010

Budgetüberschreitungen grösser als 10 % ab Fr. 2'000.00 (Beschluss FK vom 14.4.2011)

KONTO	BEZEICHNUNG	RG 2010	VA 2010	Über- schreitung	Nachkredit	GR	GV	Datum	Begründung
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	876'495.68	99'500.00	776'995.68	776'995.68	776'995.68			
700.331.01	Abschr. Wiederbesch.wert	167'200.00		167'200.00	167'200.00	167'200.00		02.05.11	gesetzlich vorgeschrieben Abschreibungen
700.332.01	Abschr. Auflösung Werterhalt	495'325.29		495'325.29	495'325.29	495'325.29		02.05.11	zusätzliche Abschreibungen aufgrund Bestand Werterhalt (gesetzlich vorgeschriebene Abschreibungen)
700.362.01	Gemeinsame WV T-L	108'589.64	46'000.00	62'589.64	62'589.64	62'589.64		02.05.11	Verbuchung von 2 Jahresaufwänden (Revisionsbemerkung und Planung Auflösung Gemeinsame WV) sowie Kauf Grundstück für Gem. WV gem. GR-Beschluss vom 14.06.2010 über Fr. 20'000.00
710.314.01	Baulicher Unterhalt	19'366.17	10'000.00	9'366.17	9'366.17	9'366.17		02.05.11	Div. Bauanschlüsse aufgrund Bautätigkeit (wird bei Baubaschluss als Anschlussgebühren verr.)
710.315.01	Übriger Unterhalt	34'408.96	10'000.00	24'408.96	24'408.96	24'408.96		10.12.10	Rep. Schachtdeckel und Kostenanteil an Rebenbew. gem. Beschluss GR vom 10.12.2010 Fr. 5'387.85
710.318.01	Porti, Vers., allg. Verw.saufwand	6'022.72	1'000.00	5'022.72	5'022.72	5'022.72		02.05.11	Schadenfall, Fr. 4'021.75
720.318.03	Grünsammlung	22'725.00	16'300.00	6'425.00	6'425.00	6'425.00		02.05.11	Mehrkosten, Zusatzmüde nach neuem Konzept in Tüscherz
740.318.02	Friedhofunterhalt	22'857.90	16'200.00	6'657.90	6'657.90	6'657.90		03.05.10	Mehrkosten, aufgrund Neuorganisation wird der Friedhof in Tüscherz vom Friedhofgärtner unterhalten.
8	VOLKSWIRTSCHAFT	6'619.97	2'000.00	4'619.97	4'619.97	4'619.97			
860.318.01	Allg. Verwaltungsaufwand	6'619.97	2'000.00	4'619.97	4'619.97	4'619.97		02.05.11	Mehraufwand Div. Verw.arbeiten
9	FINANZEN UND STEUERN	121'015.80	35'000.00	86'015.80	86'015.80	86'015.80			
903.330.01	Steuerabschreibungen per. St.	51'446.65	20'000.00	31'446.65	31'446.65	31'446.65		02.05.11	Abschr. Aufgrund Steuerabrg NESKO
940.321.02	Vergütungszinsen Gde-steuern	69'569.15	15'000.00	54'569.15	54'569.15	54'569.15		02.05.11	dito

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
0	LAUFENDE RECHNUNG	6'975'177.78	6'778'144.42	7'201'850.00	7'205'185.00		
	ALLGEMEINE VERWALTUNG	788'112.12	178'086.61	800'430.00	199'370.00		
01	Legislative und Exekutive	104'889.19		115'780.00			
011	Legislative	24'067.59		20'200.00			
011.310.01	Wahlmaterial, Drucksachen	10'782.40		4'600.00			
011.317.01	Spesen Wahlen, Gde-Versammlungen	3'271.40		2'000.00			
011.318.01	Rechnungsprüfung Gemeinderrechnung	7'367.20		9'000.00			
011.318.02	Porti, Allg. Verwaltungsaufwand	2'846.59		4'600.00			
012	Exekutive	80'821.60		95'580.00			
012.300.01	Personalaufwand Gemeinderat	55'720.00		57'680.00			
012.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	2'126.80		3'600.00			
012.309.01	Weiterbildung, Seminare	6'771.40		6'000.00			
012.310.01	Wahlmaterial, Drucksachen			2'000.00			
012.310.02	Information, Publikation	7'375.65		5'800.00			
012.317.01	Ratskredit	3'662.85		15'000.00			
012.317.02	Repräsentationen Gemeinderat	2'494.10		2'000.00			
012.317.03	Spesen Gemeinderat	2'670.80		3'500.00			
02	Allgemeine Verwaltung	617'945.43	106'744.81	623'350.00	103'500.00		
029	Allgemeine Verwaltung	617'945.43	106'744.81	623'350.00	103'500.00		
029.300.01	Personalaufwand Finanzkommission	3'555.00		2'100.00			
029.301.01	Löhne Verwaltungspersonal	391'604.85		389'000.00			
029.301.02	Löhne Raumpflege	3'977.20		3'500.00			
029.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	37'161.00		23'800.00			
029.304.01	Personalversicherungsbeiträge	22'323.07		27'000.00			
029.305.01	Unfall- und Krankenversicherung	11'533.60		11'500.00			
029.309.01	Übriger Personalaufwand	7'541.20		6'250.00			
029.310.01	Büromaterial	10'439.00		12'000.00			
029.310.02	Kopien, Druckzenter	9'170.10		8'500.00			
029.310.03	Publikationen	599.85		1'000.00			
029.311.01	Büromobiliar, Informatik	18'784.85		15'000.00			
029.313.01	Verbrauchsmaterial	1'455.95		1'000.00			
029.315.01	Unterhalt Büromobiliar	808.15		1'500.00			
029.315.02	Unterhalt, Support Informatik	37'033.05		42'300.00			
029.317.01	Spesenentschädigung	844.60		500.00			
029.318.01	Dienstleistungen, Honorare	5'063.95		15'000.00			
029.318.02	Porti, Telefon, PC- und Bankgebühren	30'186.86		32'000.00			
029.318.03	Betriebskosten	279.50		500.00			
029.318.04	Haftpflicht- und Sachversicherungen	1'387.90		5'100.00			

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
029.351.01	Servicekosten Steuerinkasso	22'577.75		24'400.00			
029.365.01	Mitgliederbeiträge	1'618.00		1'400.00			
029.431.01	Gebühreneinnahmen		318.81		300.00		
029.436.01	Rückerstattungen		50'585.00		41'000.00		
029.452.01	Provisionen		2'841.00		7'700.00		
029.490.01	Verr. Aufwand Verwaltungsliegenschaft		1'500.00		1'500.00		
029.490.02	Verr. Aufwand Strandbad		2'000.00		2'000.00		
029.490.03	Verr. Aufwand Schulanlagen		1'000.00		1'000.00		
029.490.04	Verr. Aufwand Bootsplätze		8'000.00		8'000.00		
029.490.05	Verr. Aufwand Wasserversorgung		12'000.00		12'000.00		
029.490.06	Verr. Aufwand Abwasserentsorgung		12'000.00		12'000.00		
029.490.07	Verr. Aufwand Abfallbeseitigung		8'000.00		8'000.00		
029.490.08	Verr. Aufwand Parkplätze		8'000.00		8'000.00		
029.490.09	Verr. Aufwand Ausgleichskasse		500.00		2'000.00		
09	Verwaltungsliegenschaften	65'277.50	71'341.80	61'300.00	95'870.00		
090	Verwaltungsliegenschaft Twann	43'050.55	31'351.55	31'700.00	58'820.00		
090.301.01	Löhne Reinigung	3'995.25		5'300.00			
090.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	256.80		350.00			
090.305.01	Unfall- und Krankenversicherung	58.40		150.00			
090.312.01	Energiekosten	13'769.10		15'500.00			
090.314.01	Baulicher Unterhalt	13'310.35		3'000.00			
090.315.01	Übriger Unterhalt	7'611.70		3'700.00			
090.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	3'048.95		2'700.00			
090.390.01	Verr. Aufwand Verwaltung	1'000.00		1'000.00			
090.427.01	Wohnung 1. Stock süd		10'320.00		21'720.00		
090.427.02	Wohnung 2. Stock süd		1'540.00		9'240.00		
090.427.03	Wohnung 2. Stock nord		7'560.00		7'560.00		
090.427.04	Dachwohnung		4'000.00		11'400.00		
090.436.01	Rückerstattungen, Nebenkosten		7'931.55		8'900.00		
091	Verwaltungsliegenschaft Tüscherz	19'629.05	9'817.75	25'000.00	17'860.00		
091.301.01	Löhne Reinigung	3'549.70		3'500.00			
091.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	336.35		200.00			
091.305.01	Unfall- und Krankenversicherung	48.75		100.00			
091.312.01	Energiekosten	6'333.90		10'800.00			
091.314.01	Baulicher Unterhalt		3'000.00	3'000.00			
091.315.01	Übriger Unterhalt	668.65		2'900.00			
091.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	8'191.70		4'000.00			
091.390.01	Verr. Aufwand Verwaltung	500.00		500.00			
091.427.01	Wohnung 2. Stock		1'112.50		13'350.00		
091.427.02	Büroanteil Ausgleichskasse		2'160.00		2'160.00		
091.436.01	Rückerstattungen, Nebenkosten		6'545.25		2'350.00		

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
099	Gemeindelienschaften	2'597.90	30'172.50	4'600.00	19'190.00		
099.312.01	Energiekosten	527.05		1'000.00			
099.314.01	Baulicher Unterhalt	1'301.90		3'000.00			
099.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	768.95		600.00			
099.427.01	Miet- und Pachtzinse		30'172.50		19'190.00		
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT	2'18'656.70	128'745.60	260'050.00	157'200.00		
10	Rechtsaufsicht	128'372.10	67'523.75	132'500.00	76'000.00		
100	Mass und Gewicht	61'124.25		57'700.00			
100.310.01	Planmaterial	515.00		12'500.00			
100.318.01	Honorare Vermessungswerk	17'609.25		6'000.00			
100.351.01	Kantonsbeitrag Neuvermessung	43'000.00		39'200.00			
101	Übrige Rechtspflege	67'247.85	67'523.75	74'800.00	76'000.00		
101.300.01	Personalaufwand Baukommission	3'515.00		6'000.00			
101.318.01	Honorar Bauberatung	42'478.10		30'000.00			
101.318.02	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	882.00		2'000.00			
101.352.01	Kostenanteil Mietamt	1'884.65		1'500.00			
101.352.02	Kostenanteil Arbeitsgericht	1'130.60		1'300.00			
101.362.01	Gebühren Einwohnerkontrolle	8'623.70		18'000.00			
101.362.02	Baubewilligungsgebühren	8'683.80		15'000.00			
101.362.03	Übriger Gebührenaufwand	50.00		1'000.00			
101.431.01	Gebühreneinnahmen Einwohnerkontrolle		13'542.90		25'000.00		
101.431.02	Gebühreneinnahmen Baubewilligungen		53'311.35		50'000.00		
101.431.03	Übrige Gebühreneinnahmen		669.50		1'000.00		
11	Polizei	9'139.75	965.25	7'500.00	200.00		
113	Gemeindepolizei	9'139.75	965.25	7'500.00	200.00		
113.300.01	Sitzungsgelder, Entschädigungen	2'000.00					
113.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	2'639.75		3'000.00			
113.390.01	Verr. Aufwand Gemeindepolizist	4'500.00		4'500.00			
113.431.01	Gebühreneinnahmen		868.25		200.00		
113.436.01	Rückersparungen		97.00				
14	Wehrdienste	48'682.70	60'256.60	90'700.00	76'000.00		
140	Wehrdienste	48'682.70	60'256.60	90'700.00	76'000.00		
140.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand			600.00			
140.330.01	Abschr. Wehrdienstesatzabgaben	1'157.25		2'500.00			
140.362.01	Verband ÖSI, Kostenant. Wehrdienste	47'525.45		87'100.00			
140.362.02	Neurorganisation (sbb)			500.00			
140.430.01	Wehrdienstesatzabgaben		60'256.60		76'000.00		

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
15	Militärische Landesverteidigung			3'000.00			
151	Militär			3'000.00			
151.365.01	Schiesswesen			3'000.00			
16	Zivile Landesverteidigung	32'462.15		26'350.00	5'000.00		
160	Zivilschutz	32'462.15		23'350.00	5'000.00		
160.362.01	Verband ÖSI, Kostenant. Zivilschutz	32'462.15		17'850.00			
160.362.02	Neurorganisation (sbb)			500.00			
160.380.01	Einlage in Spezialfinanzierung			5'000.00			
160.430.01	Zivilschutzersatzabgaben				5'000.00		
161	Übrige zivile Landesverteidigung			3'000.00			
161.365.01	EKV - Versicherung besondere Lagen			3'000.00			
2	BILDUNG	1'513'241.93	675'676.75	1'518'500.00	548'600.00		
20	Kindergarten	114'447.50		132'000.00			
200	Kindergarten	114'447.50		132'000.00			
200.351.01	Lehrerbesoldung Kindergarten	35'722.75		46'800.00			
200.362.01	Schulgeld an Verband TLT	78'724.75		85'200.00			
21	Volksschule	1'398'794.43	675'676.75	1'386'500.00	548'600.00		
210	Primarstufe	519'649.55		546'500.00			
210.351.01	Lehrerbesoldung Primarstufe	204'750.75		208'100.00			
210.362.02	Schulgeld an Verband TLT	314'898.80		338'400.00			
212	Integrierte Oberstufe TLT	385'722.13		395'500.00			
212.351.01	Lehrerbesoldung Sek.stufe I	148'900.85		160'000.00			
212.351.02	Lehrerbesoldung Kant. Quarta	7'803.90		24'000.00			
212.362.01	Schulgeld an Verband TLT	229'017.38		211'500.00			
214	Musikschulen	69'981.25		61'500.00			
214.352.01	Beiträge Musikschulen	67'981.25		57'000.00			
214.366.01	Beitrag an privaten Musikunterricht	2'000.00		4'500.00			
217	Schulanlagen	382'886.60	640'009.20	383'000.00	548'600.00		
217.301.11	Lohn Abwart Rebhalle	101'898.80		102'000.00			
217.301.21	Lohn Abwart Turnhalle Burg	45'795.10		46'500.00			
217.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	13'965.40		9'200.00			
217.304.01	Personalversicherungsbeiträge	12'649.70		15'000.00			

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
217.305.01	Unfall- und Krankenversicherung	10'547.15		9'000.00			
217.309.01	Übriger Personalaufwand	171.20		2'000.00			
217.311.11	Möbiliar Reinigung Rebhalle			2'500.00			
217.311.12	Möbiliar Saal Rebhalle			2'500.00			
217.311.21	Möbiliar Reinigung Turnhalle			2'500.00			
217.312.11	Energiekosten Rebhalle	32'779.02		27'000.00			
217.312.21	Energiekosten Turnhalle	33'979.80		24'300.00			
217.313.11	Verbrauchsmaterial Rebhalle	10'569.48		8'000.00			
217.313.12	Verbrauchsmaterial Saal Rebhalle	137.20		1'000.00			
217.313.21	Verbrauchsmaterial Turnhalle	5'147.60		5'000.00			
217.314.11	Baulicher Unterhalt Rebhalle	3'125.15		10'000.00			
217.314.21	Baulicher Unterhalt Turnhalle	59'636.05		58'000.00			
217.315.11	Übriger Unterhalt Rebhalle	19'080.70		20'000.00			
217.315.12	Übriger Unterhalt Saal Rebhalle			2'500.00			
217.315.21	Übriger Unterhalt Turnhalle	21'165.10		20'000.00			
217.317.01	Spesenentschädigung	1'240.00		900.00			
217.318.01	Telefon, Porti, Allg. Aufwand	522.55		1'100.00			
217.318.02	Haftpflicht- und Sachversicherungen	8'783.55		11'000.00			
217.318.03	Abfallbeseitigung	693.05		2'000.00			
217.390.01	Verr. Aufwand Verwaltung	1'000.00		1'000.00			
217.427.01	Miete Abwanwohnungen		21'600.00		21'600.00		
217.434.21	Benützungsgebühren Turnhalle		3'055.00		2'300.00		
217.436.01	Rückerstattungen		2'461.55		200.00		
217.462.01	Mietkosten		241'160.00		240'000.00		
217.462.02	Wartkosten		250'000.00		250'000.00		
217.469.01	Übrige Beiträge		117'232.65		30'000.00		
217.490.01	Lohnanteil Gemeindepolizist		4'500.00		4'500.00		
219	Tagesschule	40'554.90	35'667.55				
219.300.01	Sitzungsgelder, Entschädigungen	1'090.00					
219.301.01	Löhne Tagesschule	25'167.50					
219.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	2'277.20					
219.305.01	Unfall- und Krankenversicherung	394.90					
219.313.01	Verbrauchsmaterial	198.05					
219.316.01	Mietzinse	4'250.00					
219.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	94.90					
219.318.02	Essen Mittagsfisch	7'082.35					
219.434.01	Elternbeiträge Tagesschule		12'511.30				
219.461.01	Kantonsbeiträge		23'156.25				
3	KULTUR UND FREIZEIT	181'809.60	158'443.55	217'080.00	145'000.00		
30	Kulturförderung	40'146.20	2'000.00	39'100.00	2'000.00		
309	Übrige Kulturförderung	40'146.20	2'000.00	39'100.00	2'000.00		

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
309.300.01	Sitzungsgelder, Entschädigungen	2'110.00					
309.311.01	Anschaffungen Kulturfonds	830.70		2'000.00			
309.318.01	Jungbürgerfeier	1'168.65		2'200.00			
309.352.01	Kulturbeitrag an Stadt Biel	19'719.00		19'800.00			
309.365.01	Verschiedene Beiträge	11'317.85		10'100.00			
309.380.01	Einlage in Kulturfonds	5'000.00		5'000.00			
309.480.01	Entnahme aus Kulturfonds		2'000.00		2'000.00		
31	Denkmalpflege und Heimatschutz	200.00		200.00			
310	Denkmalpflege und Heimatschutz	200.00		200.00			
310.365.01	Verschiedene Beiträge	200.00		200.00			
33	Grünanlagen	24'218.85	33'217.00	55'080.00	28'000.00		
330	Grünanlagen	24'218.85	33'217.00	55'080.00	28'000.00		
330.300.01	Sitzungsgelder, Entschädigungen			1'000.00			
330.301.01	Personalaufwand			14'000.00			
330.303.01	Sozialversicherungsbeiträge			880.00			
330.305.01	Unfall- und Krankenversicherung			200.00			
330.313.01	Verbrauchsmaterial, Fahnen	4'949.75		12'500.00			
330.315.01	Übriger Unterhalt	4'464.40		8'000.00			
330.315.02	Unterhalt Spielplätze	3'958.70		2'000.00			
330.318.01	Allg. Aufwand, Versicherung, Abfall	10'846.00		16'500.00			
330.436.01	Rückerstattungen		7'561.50		2'500.00		
330.461.01	Kantonsbeitrag Uferwege/Freiflächen		25'655.50		25'500.00		
34	Sport	117'044.55	123'226.55	121'500.00	115'000.00		
340	Hafenanlagen	58'734.75	107'790.55	58'600.00	100'000.00		
340.310.01	Drucksachen			400.00			
340.314.01	Baulicher Unterhalt	905.15		15'000.00			
340.315.01	Übriger Unterhalt	14'780.55		32'100.00			
340.361.01	Kantonsabgaben und Konzessionen	31'999.05		100.00			
340.365.01	Mitgliederbeiträge	50.00		8'000.00			
340.390.01	Verr. Aufwand Verwaltung	8'000.00		3'000.00			
340.390.02	Verr. Aufwand Tiefbau	3'000.00					
340.427.01	Bootsplatzvermietung		79'219.75		72'500.00		
340.434.01	Kantonsabgaben		28'570.80		27'500.00		
341	Strandbad Roste	54'423.90	15'436.00	56'500.00	15'000.00		
341.301.01	Löhne Stellvertretung	4'653.10					
341.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	290.15					
341.310.01	Drucksachen, Billette	1'178.20		1'000.00			
341.311.01	Mobilien, Maschinen, Anschaffungen			2'000.00			

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
341.312.01	Energiebezug	6'506.70		7'800.00			
341.313.01	Verbrauchsmaterialien	3'552.30		3'500.00			
341.314.01	Baulicher Unterhalt			2'000.00			
341.315.01	Übriger Unterhalt	5'146.00		3'500.00			
341.318.01	Telefon, Porti, allg. Aufwand	1'097.45		1'500.00			
341.318.02	Wasserproben			200.00			
341.318.03	Entschädigung Badmeister	28'000.00		31'000.00			
341.390.01	Verr. Aufwand Tiefbau	2'000.00		2'000.00			
341.390.02	Verr. Aufwand Verwaltung	2'000.00		2'000.00			
341.434.01	Eintritte		15'436.00		15'000.00		
344	Badeplätze	3'885.90		6'400.00			
344.301.01	Personalaufwand	2'518.75		2'100.00			
344.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	204.55		100.00			
344.312.01	Energiekosten	666.05		1'000.00			
344.314.01	Baulicher Unterhalt			2'000.00			
344.315.01	Übriger Unterhalt	366.55		1'000.00			
344.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	130.00		200.00			
35	Übrige Freizeitgestaltung	200.00		1'200.00			
350	Übrige Freizeitgestaltung	200.00		1'200.00			
350.315.01	Angebot für Jugendliche u. Kinder	200.00		1'200.00			
5	SOZIALE WOHLFAHRT	817'507.85	80'591.40	916'060.00	92'000.00		
50	Altersversicherung	259'852.00	8'570.05	301'660.00	11'200.00		
500	Gemeindeausgleichskasse	28'845.00	8'570.05	32'660.00	11'200.00		
500.301.01	AHV-Zweigstellenleiterin TLT	19'806.75		20'000.00			
500.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	1'879.75		1'300.00			
500.304.01	Personalversicherungsbeiträge	2'541.60		2'200.00			
500.305.01	Unfall- und Krankenversicherung	583.30		800.00			
500.310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'239.60		500.00			
500.311.01	Anschaffung Mobilier, Informatik			2'500.00			
500.316.01	Miete Büroanteil Ausgleichskasse	2'160.00		2'160.00			
500.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	134.00		1'200.00			
500.390.01	Verr. Aufwand Verwaltung	500.00		2'000.00			
500.451.01	Beitrag Ausgleichskasse an Verwaltung		4'029.00		2'600.00		
500.462.01	Kostenanteil Gemeinde Ligerz		4'541.05		8'600.00		
501	Gemeindeanteil an der AHV	231'007.00		269'000.00			
501.361.01	Gemeindeanteil Sozialversicherungen	231'007.00		269'000.00			
54	Kinderbetreuung	18'470.30	18'470.30	23'300.00	23'300.00		

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
542	Mittagstisch	18'470.30	18'470.30	23'300.00	23'300.00		
542.301.01	Löhne Mittagstisch	7'191.90		10'000.00			
542.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	374.85		800.00			
542.313.01	Allg. Aufwand, Material	625.40		500.00			
542.318.01	Essen Mittagstisch	10'278.15		12'000.00			
542.436.01	Rückerstattungen		18'470.30		23'300.00		
58	Sozialhilfe	539'185.55	53'551.05	591'100.00	57'500.00		
582	Soziale Einrichtungen	5'453.40		5'800.00			
582.365.01	Verschiedene Beiträge	4'561.80		4'800.00			
582.366.01	Weihnachtsbescherung	891.60		1'000.00			
583	Asylwesen	9'579.20	9'988.00	11'800.00	4'000.00		
583.315.01	Unterhalt Liegenschaften	7'183.40		8'000.00			
583.365.01	Beiträge an PAG	2'395.80		3'800.00			
583.436.01	Rückerstattungen		9'988.00		4'000.00		
584	Sozialdienst	12'046.80		25'600.00			
584.352.01	Kostenanteil Soz.dienst Neuenstadt	12'046.80		25'600.00			
585	Unterhaltsbeiträge für Kinder (Alimente)	44'662.00	43'563.05	53'500.00	53'500.00		
585.366.00	Vorschüsse Unterhaltsbeiträge Kinder	44'662.00		53'500.00			
585.436.00	Rückzahlungen Unterhaltsbeiträge Kinder		43'563.05		53'500.00		
587	Lastenverteilung Sozialhilfe	463'913.65		492'000.00			
587.351.01	Zahlungen an Kanton	463'913.65		492'000.00			
588	Arbeitsamt			500.00			
588.318.01	Beschäftigungsprogramm			500.00			
589	Koordination Soziales	3'530.50		1'900.00			
589.300.01	Sitzungsgelder, Entschädigungen	2'110.00		500.00			
589.309.01	Weiterbildung, Kurse			500.00			
589.310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'420.50		700.00			
589.365.01	Mitgliederbeiträge			200.00			
6	VERKEHR	1'043'205.15	436'777.46	986'680.00	385'700.00		
62	Gemeindestrassen	893'566.15	414'002.46	809'060.00	363'700.00		
620	Gemeindestrassen	725'375.95	245'812.26	649'060.00	203'700.00		
620.300.01	Sitzungsgelder, Entschädigungen	320.00		2'000.00			
620.301.01	Löhne Wegmeister	336'320.65		318'700.00			

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
620.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	31'489.10		18'500.00			
620.304.01	Personalversicherungsbeiträge	30'367.38		28'000.00			
620.305.01	Unfall- und Krankenversicherung	25'053.00		15'000.00			
620.309.01	Übriger Personalaufwand	6'596.00		2'000.00			
620.310.01	Drucksachen, Inserate	1'284.60		600.00			
620.311.01	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	21'576.05		15'310.00			
620.312.01	Energiekosten	4'102.40		3'300.00			
620.313.01	Material, Werkzeug, Benzin	38'364.05		25'000.00			
620.313.02	Strassensignalisation	7'409.72		10'000.00			
620.314.01	Baulicher Unterhalt	44'623.05		70'000.00			
620.315.01	Unterhalt, Maschinen, Fahrzeuge	43'700.90		12'500.00			
620.315.02	Schneeräumung	36'767.45		30'000.00			
620.315.03	Strassenbeleuchtung	26'582.10		24'000.00			
620.315.04	Unterhalt Twanbachschlucht	1'299.05		32'000.00			
620.316.01	Mietzinsen	4'860.00		5'200.00			
620.317.01	Spesenentschädigung	3'364.50		3'000.00			
620.318.01	Dienstleistungen, Allg. Aufwand	46'191.75		20'300.00			
620.318.02	Haftpflicht- und Sachversicherungen	4'572.40		8'650.00			
620.318.03	Abfallbeseitigung	10'531.80		5'000.00			
620.436.01	Rückerstattungen		22'449.20		4'000.00		
620.451.01	Kantonsbeiträge		93'849.95		94'200.00		
620.490.01	Ver. Aufwand für Wasser		2'000.00		2'000.00		
620.490.02	Ver. Aufwand für Abwasser		5'000.00		5'000.00		
620.490.03	Ver. Aufwand für Abfallbeseitigung		5'000.00		5'000.00		
620.490.05	Ver. Aufwand für öff. Toiletten		8'000.00		8'000.00		
620.490.06	Ver. Aufwand für Parkplätze		2'000.00		2'000.00		
620.490.07	Ver. Aufwand für Strandbad		2'000.00		2'000.00		
620.490.08	Ver. Aufwand für Friedhof		2'000.00		2'000.00		
620.490.09	Ver. Aufwand für Rebbergwasser		1'000.00		1'000.00		
620.490.10	Ver. Aufwand für Bootsplätze		3'000.00		3'000.00		
620.495.01	Ver. Ertrag Parkgebühren		99'513.11		75'500.00		
621	Parkplätze	168'190.20	168'190.20	160'000.00	160'000.00		
621.310.01	Drucksachen	4'024.49		4'500.00			
621.311.01	Anschaffungen			2'000.00			
621.315.01	Unterhalt	4'016.55		2'500.00			
621.316.01	Miet- und Pachtzinsen	10'702.04		16'000.00			
621.318.01	Dienstleistungen (Kontrolle Securitas)	39'934.01		49'500.00			
621.390.01	Aufwand Verwaltung	8'000.00		8'000.00			
621.390.02	Aufwand Wegmeister	2'000.00		2'000.00			
621.395.01	Ver. Einnahmen für Strassenunterhalt	99'513.11		75'500.00			
621.434.01	Parkgebühren		73'615.95		65'000.00		
621.434.02	Parkplatz-Mieteinnahmen		32'666.70		37'000.00		
621.434.03	Parkgebühren Parkkarten		44'332.70		42'000.00		
621.437.01	Parkbussen		16'335.05		15'000.00		

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0 ERTRAG
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
621.495.01 Verrechnete Aktivzinsen		1'239.80		1'000.00	
65	149'639.00	22'775.00	177'620.00	22'000.00	
Regionalverkehr					
650	149'639.00	22'775.00	177'620.00	22'000.00	
650.318.01 Bezug SBB-GA	19'550.00		22'000.00		
650.351.01 Kantonsbeitrag an öffentl. Verkehr	129'375.00		155'120.00		
650.365.01 Mitgliederbeiträge	714.00		500.00		
650.434.01 Benützungsg Gebühr SBB-GA		22'775.00		22'000.00	
7	1'869'859.76	1'822'649.56	1'877'250.00	1'815'950.00	
70	1'092'207.30	1'092'207.30	910'750.00	910'750.00	
Wasserversorgung					
700	1'092'207.30	1'092'207.30	910'750.00	910'750.00	
700.300.01 Sitzungsgelder, Entschädigungen	1'805.00		1'000.00		
700.301.01 Löhne	8'468.90		10'000.00		
700.303.01 Sozialversicherungsbeiträge	670.55		500.00		
700.310.01 Büromaterial, Drucksachen, Pläne	225.95		500.00		
700.311.01 Mobilien	1'464.17		3'000.00		
700.312.01 Wasserbezug Stadt Biel	12'004.25		12'000.00		
700.312.02 Wasserbezug Evilard	11'449.03		12'000.00		
700.312.03 Stromverbrauch Pumpstationen	9'047.85		14'000.00		
700.314.01 Baulicher Unterhalt	44'589.21		75'000.00		
700.315.01 Übriger Unterhalt	43'588.65		50'000.00		
700.317.01 Spesenentschädigung			500.00		
700.318.01 Porti, Telefon, Allg. Aufwand	5'060.46		4'000.00		
700.318.02 Haftpflicht- und Sachversicherungen	518.35		2'100.00		
700.331.01 Abschreibung Wiederbesch.wert	167'200.00				
700.332.01 Abschreibung Auflösung Werterhalt	495'325.29				
700.362.01 Gemeinsame Wasserversorgung T-L	108'589.64		46'000.00		
700.380.01 Einlage Spez.finanz. Rechn.ausgleich			26'150.00		
700.380.02 Einlage Spez.finanz. Werterhalt	167'200.00		639'000.00		
700.390.01 Verr. Aufwand	12'000.00		12'000.00		
700.390.02 Verr. Aufwand Tiefbau	2'000.00		2'000.00		
700.390.03 Verr. Aufwand Rebbergwasser	1'000.00		1'000.00		
700.435.01 Wasser-Grundgebühr		122'796.65		125'000.00	
700.435.02 Wasser-Verbrauch		183'333.12		136'000.00	
700.480.01 Entnahme Spez.finanz. Rechn.ausgleich		283'177.09			
700.480.02 Entnahme Spez.finanz. Werterhalt		495'325.29		639'000.00	
700.495.01 Verrechnete Aktivzinsen		7'575.15		10'750.00	
71	607'042.74	607'042.74	774'000.00	774'000.00	
Abwasserentsorgung					
710	607'042.74	607'042.74	774'000.00	774'000.00	
Abwasserentsorgung					

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

KONTO	FUNKTIONALE GLIEDERUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
710.300.01	Sitzungsgelder, Entschädigungen	1'160.00		1'000.00		
710.303.01	Sozialversicherungsbeiträge			100.00		
710.314.01	Baulicher Unterhalt	19'366.17		10'000.00		
710.315.01	Übriger Unterhalt	34'408.96		10'000.00		
710.318.01	Porti, Vers., allg. Verwaltungsaufwand	6'022.72		1'000.00		
710.331.01	Abschreibung Wiederbesch.wert	22'599.09		50'000.00		
710.332.01	Abschreibung Auflösung SF Werterhalt			279'000.00		
710.361.01	Beitrag an Abwasserfonds	11'685.00		15'000.00		
710.362.01	Kostenanteil ARA TLT	265'979.55		315'000.00		
710.362.02	Betriebsbeitrag an ARA Region Biel AG	2'671.93		4'000.00		
710.362.03	KanalisationsbenützungsbetragStadt Biel	5'114.50		5'600.00		
710.380.01	Einlage Spez.finanz. Rechn.ausgleich	152'632.22		14'800.00		
710.380.02	Einlage Spez.finanz. Werterhalt	67'600.00		50'000.00		
710.390.01	Verr. Aufwand Verwaltung	12'000.00		12'000.00		
710.390.02	Verr. Aufwand Tiefbau	5'000.00		5'000.00		
710.391.01	Verrechnete Passivzinsen	802.60				
710.392.01	Verrechnete Abschreibungen			1'500.00		
710.434.01	Abwasser-Grundgebühr		227'059.90		235'000.00	
710.434.02	Abwassergebühr n/Verbrauch		352'650.00		200'000.00	
710.436.01	Rückerstattungen		3'237.70			
710.480.02	Entnahme Spez.finanz. Werterhalt		22'599.09		339'000.00	
710.495.01	Verrechnete Aktivzinsen		1'496.05			
72	Abfallbeseitigung	115'127.32	115'127.27	124'000.00	124'000.00	
720	Abfallbeseitigung	115'127.32	115'127.27	124'000.00	124'000.00	
720.300.01	Sitzungsgelder, Entschädigungen	840.00		1'000.00		
720.301.01	Löhne	637.50		2'000.00		
720.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	120.00		200.00		
720.305.01	Unfall- und Krankenversicherung	2.35				
720.310.01	Büromaterial, Drucksachen	2'746.17		1'000.00		
720.311.01	Anschaffungen	2'087.45		2'500.00		
720.315.01	Übriger Unterhalt	3'664.00		5'000.00		
720.318.01	Kennzeichensammlung und Transport	45'219.85		50'000.00		
720.318.02	Spezialsammlungen	11'286.55		21'000.00		
720.318.03	Grünsammlung	22'725.00		16'300.00		
720.352.01	Kadaversammelstelle Biel-Seeland	2'798.45		2'000.00		
720.365.01	Kehrrentsorgung Insel	10'000.00		10'000.00		
720.390.01	Verr. Aufwand Verwaltung	8'000.00		8'000.00		
720.390.02	Verr. Aufwand Tiefbau	5'000.00		5'000.00		
720.434.01	Grundgebühr Abfallbeseitigung		81'950.95		80'000.00	
720.436.01	Rückerstattungen		14'818.15		7'000.00	
720.437.01	Bussen				200.00	
720.462.01	Kostenanteil Ligerz		935.05		5'000.00	
720.480.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung		17'345.77		31'700.00	

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0 ERTRAG
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
720.495.01 Verrechnete Aktivzinsen		77.35		100.00	
74 Friedhof und Bestattung	35'555.70	5'230.00	35'200.00	2'000.00	
740 Friedhof und Bestattung	35'555.70	5'230.00	35'200.00	2'000.00	
740.314.01 Baulicher Unterhalt	397.05		7'000.00		
740.318.01 Bestattungen	3'380.70		2'500.00		
740.318.02 Friedhofunterhalt	22'867.90		16'200.00		
740.318.03 Pflege Depotgräber	6'920.05		7'500.00		
740.390.01 Verr. Aufwand Tiefbau	2'000.00		2'000.00		
740.434.01 Bestattungs- und Grabgebühren		3'900.00		2'000.00	
740.435.01 Grabunterhalt Depotgräber		1'330.00			
78 Übriger Umweltschutz	13'077.10	3'042.25	19'100.00	5'200.00	
780 Öffentliche Toiletten	13'077.10	3'042.25	15'600.00	1'700.00	
780.313.01 Verbrauchsmaterial	1'295.00		4'500.00		
780.315.01 Übriger Unterhalt	3'782.10		3'100.00		
780.390.01 Verr. Aufwand Wegmeister	8'000.00		8'000.00		
780.436.01 Rückerstattungen		3'042.25		1'700.00	
789 Übrige Immissionen			3'500.00	3'500.00	
789.361.01 Feuerungskontrolle			3'500.00		
789.436.01 Feuerungskontrolle				3'500.00	
79 Raumordnung	6'849.60		14'200.00		
790 Raumplanung	6'849.60		14'200.00		
790.300.01 Sitzungsgelder, Entschädigungen			500.00		
790.310.01 Drucksachen, Pläne			500.00		
790.317.01 Spesenentschädigung			200.00		
790.318.01 Allg. Aufwand, Honorare			5'000.00		
790.365.01 Beiträge an Planungsverbände	6'849.60		8'000.00		
8 VOLKSWIRTSCHAFT	15'420.54	19'711.74	63'000.00	55'550.00	
80 Landwirtschaft	2'988.95	7'380.15	7'550.00	1'550.00	
800 Landwirtschaft	2'988.95	7'380.15	7'550.00	1'550.00	
800.300.01 Entschädigungen	1'095.00		3'500.00		
800.315.01 Allgemeiner Unterhalt	1'268.95		3'000.00		
800.317.01 Spesenentschädigung	75.00		200.00		
800.365.01 Mitgliederbeiträge	550.00		850.00		
800.434.01 Rebbergwasser Jahresgebühr		750.00		1'550.00	
800.451.01 Kantonsbeiträge		6'630.15			

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
83	Tourismus	100.00		1'450.00			
830	Tourismus	100.00		1'450.00			
830.315.01	Unterhalt Wanderwege			850.00			
830.365.01	Bielersee Tourismus	100.00		100.00			
830.365.03	Verschiedene Beiträge			500.00			
86	Energie	12'331.59	12'331.59	54'000.00	54'000.00		
860	Elektrizitätsversorgung	12'331.59	12'331.59	54'000.00	54'000.00		
860.311.01	Mobilien, Stromzähler			2'000.00			
860.315.01	Übriger Unterhalt	5'711.62		50'000.00			
860.318.01	Allg. Verwaltungsaufwand	6'619.97		2'000.00			
860.436.01	Rückstellungen		5'848.84				
860.480.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung		6'482.75		47'150.00		
860.495.01	Verrechnete Aktivzinsen				6'850.00		
9	FINANZEN UND STEUERN	527'364.13	3'277'461.75	562'800.00	3'805'815.00		
90	Steuern	36'446.65	2'809'422.55	30'000.00	3'562'800.00		
900	Obligatorische Steuern periodisch		2'283'982.90		3'258'000.00		
900.400.01	Gemeindesteuern NP Einkommen		1'943'068.15		3'080'000.00		
900.400.02	Gemeindesteuern NP Vermögen		327'634.70		3'75'000.00		
900.400.03	Quellensteuern		63'349.60		50'000.00		
900.400.04	Gemeindesteuerteilungen zG Gde		60'806.15		75'000.00		
900.400.05	Gemeindesteuerteilungen zL Gde		-1'073'275.25		-350'000.00		
900.400.06	Gemeindesteuerteilungen Rückstellungen		930'000.00				
900.400.08	Pauschale Steueranrechnung		23'409.30		-5'000.00		
900.401.01	Gewinnsteuern JP		8'990.25		32'000.00		
900.401.02	Kapitalsteuern JP				1'000.00		
901	Obligatorische Steuern aperiodisch		285'793.75		100'000.00		
901.400.01	Nach- und Strafsteuern		8'802.15				
901.403.01	Grundstückgewinnsteuer		113'104.45		50'000.00		
901.403.02	Sonderveranlagungen		163'887.15		50'000.00		
902	Liegenschaftssteuern		228'086.10		198'000.00		
902.402.01	Liegenschaftssteuern		228'086.10		198'000.00		
903	Steuerabschreibungen	36'446.65	4'759.80	30'000.00			
903.330.01	Steuerabschreibungen periodische St.	51'446.65		20'000.00			
903.330.02	Steuerabschreibungen aperiodische St.	-15'000.00					
903.330.03	Wertberichtigung Steuerguthaben			10'000.00			

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2010 bis 12.2010

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
903.400.01	Eingang abgeschr. Steuern periodisch		4759.80				
904	Übrige Steuern		6'800.00		6'800.00		6'800.00
904.406.01	Hundetaxe		6'800.00				6'800.00
92	Direkter Finanzausgleich	160'159.00	19'936.00	189'000.00	25'000.00		25'000.00
920	Anteile Direkter Finanzausgleich	160'159.00	19'936.00	189'000.00	25'000.00		25'000.00
920.361.01	Leistungen an den Finanzausgleich	160'159.00		189'000.00			
920.444.01	Leistungen aus dem Finanzausgleich		19'936.00		25'000.00		25'000.00
93	Kantonale Steuern und Abgaben		16'084.20		10'000.00		10'000.00
930	Anteile an kantonalen Steuern/Abgaben		16'084.20		10'000.00		10'000.00
930.441.01	Erbchafts- und Schenkungssteuern		16'084.20		10'000.00		10'000.00
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung	89'196.93	129'667.25	48'800.00	39'515.00		
940	Zinswesen	89'193.15	64'332.85	36'300.00	34'250.00		
940.321.01	Zinsen kurzfristiger Schulden	1'332.70		1'000.00			
940.321.02	Vergütungszinsen Gemeindesteuern	69'569.15		15'000.00			
940.323.01	Zinsen an Sonderrechnungen	1'420.20		1'600.00			
940.395.01	Verrechnete Aktivzinsen	16'871.10		18'700.00			3'750.00
940.421.01	Zinsen auf flüssigen Mitteln u. Guthaben		4'001.55		15'000.00		15'000.00
940.421.02	Verzugszinsen Gemeindesteuern		25'399.45		14'000.00		14'000.00
940.422.01	Zinsen auf Finanzvermögen		34'129.25		1'500.00		1'500.00
940.491.01	Verrechnete Passivzinsen		802.60				
942	Liegenschaften Finanzvermögen	3.78	65'334.40	12'500.00	5'265.00		
942.312.01	Energiekosten	-472.07		500.00			
942.315.01	Unterhalt, Reparatur, Service	300.00		5'000.00			
942.318.01	Allg. Aufwand/Versicherungen	175.85		7'000.00			
942.423.01	Miet- und Pachtzinsen		7'138.80		5'265.00		5'265.00
942.424.01	Buchgewinne Finanzvermögen		58'195.60				
99	Nicht aufgeteilte Kosten	241'561.55	302'351.75	295'000.00	168'500.00		
990	Abschreibungen	241'561.55		295'000.00			
990.330.01	Abschreibungen FV	-34'767.55					
990.331.01	Harmonisierte Abschreibung VV	276'329.10		295'000.00			
995	Neutrale Aufwendungen und Erträge		302'351.75		168'500.00		
995.424.01	Buchgewinne Finanzvermögen		124'999.00				
995.436.01	Rückstellungen		236.75				
995.469.01	Beitrag Elektrizitätsversorgung		177'116.00		168'500.00		168'500.00

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde 1.2010 bis 12.2010

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0 ERTRAG
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
LAUFENDE RECHNUNG						
3	AUFWAND	6'975'177.78	6'778'144.42	7'201'850.00	7'205'185.00	
30	Personalaufwand	1'255'726.45		1'182'110.00		
300	Behörden, Kommissionen	71'805.00		70'280.00		
301	Löhne des Verw.- und Betriebspersonals	955'585.95		926'600.00		
303	Sozialversicherungsbeiträge	91'152.50		59'530.00		
304	Personalversicherungsbeiträge	67'881.75		72'200.00		
305	Unfall- und Krankenversicherung	48'221.45		36'750.00		
309	Übriger Personalaufwand	21'079.80		16'750.00		
31	Sachaufwand	1'376'061.72		1'475'770.00		
310	Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen	98'736.26		103'300.00		
311	Anschaffung Mobilien und Maschinen	43'912.52		51'810.00		
312	Wasser, Energie, Heizmaterialien	130'693.08		129'200.00		
313	Verbrauchsmaterialien	68'754.75		58'500.00		
314	Baulicher Unterhalt durch Dritte	186'348.93		243'000.00		
315	Übriger Unterhalt durch Dritte	317'726.48		357'050.00		
316	Mieten, Pachten, Benutzungskosten	21'972.04		23'360.00		
317	Spesenentschädigungen	17'623.25		27'800.00		
318	Dienstleistungen, Honorare	490'294.41		481'750.00		
32	Passivzinsen	72'322.05		17'600.00		
321	Kurzfristige Schulden	70'901.85		16'000.00		
323	Sonderrechnungen	1'420.20		1'600.00		
33	Abschreibungen	964'289.83		656'500.00		
330	Finanzvermögen	2'836.35		32'500.00		
331	Harmonisierte Abschreibungen VV	466'128.19		345'000.00		
332	Übrige Abschreibungen VV	495'325.29		279'000.00		
35	Entschädigungen an Gemeinwesen	1'118'605.40		1'217'620.00		
351	Kanton	1'013'044.65		1'110'420.00		
352	Gemeinden	105'560.75		107'200.00		
36	Eigene Beiträge	1'591'053.30		1'727'600.00		
361	Kanton	402'851.00		476'500.00		
362	Gemeinden und Gemeindeverbände	1'102'341.65		1'145'650.00		
365	Private Institutionen	38'307.05		46'450.00		
366	Private Haushalte	47'553.60		59'000.00		
38	Einlagen in Spezialfinanzierungen	392'432.22		739'950.00		
380	Einlagen in Spezialfinanzierungen	392'432.22		739'950.00		

LAUFENDE RECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0 ERTRAG
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
39	Interne Verrechnungen	204'686.81		184'700.00		
390	Personal- und Sachaufwand	87'500.00		89'000.00		
391	Verrechnete Passivzinsen	802.60				
392	Verrechnete Abschreibungen			1'500.00		
395	Verrechneter Ertrag	116'384.21		94'200.00		
4	ERTRAG		6'778'144.42		7'205'185.00	
40	Steuern		2'809'422.55		3'562'800.00	
400	Steuern Natürliche Personen		2'265'145.30		3'225'000.00	
401	Steuern Juristische Personen		32'399.55		33'000.00	
402	Liegenschaftssteuern		228'086.10		198'000.00	
403	Jahressteuern		276'991.60		100'000.00	
406	Besitz- und Aufwandsteuern		6'800.00		6'800.00	
42	Vermögenserträge		411'548.40		216'735.00	
421	Flüssige Mittel und Guthaben		29'401.00		18'750.00	
422	Anlagen des Finanzvermögens		34'129.25		14'000.00	
423	Liegenschaftserträge Finanzvermögen		7'138.80		5'265.00	
424	Buchgewinne Finanzvermögen		183'194.60			
427	Liegenschaftserträge Verwaltungsvermögen		157'684.75		178'720.00	
43	Entgelte		1'541'074.37		1'312'500.00	
430	Ersatzabgaben		60'256.60		81'000.00	
431	Gebühren für Amtshandlungen		68'710.81		76'500.00	
434	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		899'274.30		729'350.00	
435	Verkaufserlöse		307'459.77		261'000.00	
436	Rückerstattungen		189'037.84		149'450.00	
437	Bussen		16'335.05		15'200.00	
44	Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		36'020.20		35'000.00	
441	Anteile an Kantoneinnahmen		16'084.20		10'000.00	
444	Finanzausgleich		19'936.00		25'000.00	
45	Rückerstattungen von Gemeinwesen		107'350.10		104'500.00	
451	Kanton		104'509.10		96'800.00	
452	Gemeinden und Gemeindeverbände		2'841.00		7'700.00	
46	Beiträge		847'594.75		730'100.00	
461	Kanton		56'373.25		28'000.00	
462	Gemeinden		496'636.10		503'600.00	
469	Uebrige Beiträge		294'585.40		198'500.00	
48	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		820'447.24		1'058'850.00	

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2010 bis 12.2010

KONTO	BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
480	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		820'447.24		1'058'850.00		
49	Interne Verrechnungen		204'686.81		184'700.00		
490	Personal- und Sachaufwand		87'500.00		89'000.00		
491	Verrechnete Passivzinsen		802.60		1'500.00		
495	Verrechneter Ertrag		116'384.21		94'200.00		

INVESTITIONSRECHNUNG

1.2010 bis 12.2010

Einwohnergemeinde

KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
INVESTITIONSRECHNUNG	729'863.98	729'863.98	1'886'000.00			
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG			350'000.00			
09 Verwaltungliegenschaft			350'000.00			
091 Verwaltungliegenschaft			350'000.00			
091.503.01 Sanierung Gemeindehaus in Tüscherz			350'000.00			
6 VERKEHR	296'660.35		200'000.00			
62 Gemeindestrassen	296'660.35		200'000.00			
620.501.00 Strassensanierungen	104'984.75					
620.501.01 Sanierung Dorfstrasse Tüscherz	93'848.70					
620.501.02 Strassensanierungen	11'136.05					
620.506.00 Mobilien, Maschinen	191'675.60		200'000.00			
620.506.01 Gemeindefahrzeuge	191'675.60		200'000.00			
7 UMWELT UND RAUMORDNUNG	229'008.03		1'190'000.00			
70 Wasserversorgung	210'825.09					
700 Wasserversorgung	210'825.09					
700.501.01 Verbindungsleitung Vingelz-Alfermée	210'825.09					
71 Abwasserentsorgung	18'182.94		1'190'000.00			
710 Abwasserentsorgung	18'182.94		1'190'000.00			
710.501.01 GEP	18'182.94		1'190'000.00			
8 VOLKSWIRTSCHAFT	146'000.00		146'000.00			
80 Landwirtschaft	146'000.00		146'000.00			
800 Landwirtschaft	146'000.00		146'000.00			
800.581.01 Rebgüterzusammenlegung (RGZ)	146'000.00		146'000.00			
9 FINANZVERMÖGEN	58'195.60	729'863.98				
94 Liegenschaften Finanzvermögen	58'195.60	58'195.60				
942 Liegenschaften Finanzvermögen	58'195.60	58'195.60				

INVESTITIONSRECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2010 bis 12.2010

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
942.595.01 Übertrag IR Liegenschaften FV						
942.600.01 Liegenschaften Finanzvermögen	58'195.60					
99 Nicht aufgeteilte Posten		58'195.60				
999 Übertrag Investitionsrechnung		671'668.38				
999.690.01 Aktivierte Ausgaben		671'668.38				
		671'668.38				

INVESTITIONSRECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2010 bis 12.2010

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 0	
		AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	INVESTITIONSRECHNUNG	729'863.98	729'863.98	1'886'000.00			
5	AUSGABEN	729'863.98		1'886'000.00			
50	Sachgüter	525'668.38		1'740'000.00			
501	Tiefbauten	333'992.78		1'190'000.00			
503	Hochbauten			350'000.00			
506	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	191'675.60		200'000.00			
58	Übrige zu aktivierende Ausgaben	146'000.00		146'000.00			
581	Raumplanung	146'000.00		146'000.00			
59	Passivierte Einnahmen	58'195.60					
595	Übertrag Abgänge Liegenschaften FV	58'195.60					
6	EINNAHMEN		729'863.98				
60	Abgang von Sachgütern		58'195.60				
600	Grundstücke		58'195.60				
69	Aktivierungen		671'668.38				
690	Aktivierende Ausgaben		671'668.38				

BESTANDESRECHNUNG 2010

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	BESTAND 1.2010	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 12.2010
	AKTIVEN				
10	FINANZVERMÖGEN	8'987'911.15	27'931'567.64	30'508'400.81	6'411'077.98
100	Flüssige Mittel	6'012'824.33	27'258'021.05	29'386'800.67	3'884'044.71
1000	Kasse	1'716'590.65	8'196'078.58	8'788'525.79	1'124'143.44
		4'140.30	81'893.30	77'009.25	9'024.35
1000.00	Kasse	4'140.30	81'893.30	77'009.25	9'024.35
1000.01	Kasse Twann	3'751.70	80'649.65	76'654.60	7'746.75
1000.02	Kasse Tüscherz	388.60	1'243.65	354.65	1'277.60
1001	Post	624'758.39	1'385'790.20	1'764'291.54	246'257.05
1001.00	Post	624'758.39	1'385'790.20	1'764'291.54	246'257.05
1001.01	Post: 25-1210-8	284'933.03	1'178'759.42	1'271'127.94	192'564.51
1001.02	Spendenkonto Fusionsfest 30-204511-4	248.50	2'590.00	2'838.50	53'692.54
1001.03	Post 25-3090-4	339'576.86	204'440.78	490'325.10	868'862.04
1002	Banken	1'087'691.96	6'728'395.08	6'947'225.00	868'862.04
1002.00	Banken	1'087'691.96	6'728'395.08	6'947'225.00	868'862.04
1002.01	UBS Biel: 272-409385.BAA	574'998.99	6'725'795.88	6'936'412.43	364'382.44
1002.02	BEKB 41 8.259.255.64	502'796.25	2'597.25	913.90	504'479.60
1002.03	UBS Biel: 272-526821410	9'896.72	1.95	9'898.67	
101	Guthaben	3'289'133.48	18'304'797.17	20'326'814.23	1'267'116.42
1011	Kontokorrente	284'106.46	1'281'574.14	1'421'899.33	143'781.27
1011.00	Kontokorrente	284'106.46	1'281'574.14	1'421'899.33	143'781.27
1011.01	Gemeinsame Wasserversorgung	35'000.00	53'589.64	88'589.64	
1011.02	Gemeindeverband ARA TLT	49'773.90	242'080.20	277'664.55	14'189.55
1011.03	ARA Region Biel		1'437.50	1'437.50	
1011.04	Schulverband TLT	146'103.61	752'232.65	768'744.54	129'591.72
1011.05	Verband ÖSI	53'228.95	215'927.35	269'156.30	
1011.06	FAK Beiträge und Rückstellungen		16'306.80	16'306.80	
1012	Steuerguthaben	1'520'525.55	13'807'792.75	15'128'053.65	200'264.65
1012.00	Steuerguthaben	1'520'525.55	13'807'792.75	15'128'053.65	200'264.65
1012.01	Girokonto Kanton		6'505'149.35	7'549'629.05	-1'044'479.70
1012.02	Steuern laufendes Jahr	1'520'525.55	7'302'643.40	7'578'424.60	1'244'744.35

BESTANDESRECHNUNG 2010

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	BESTAND 1.2010	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 12.2010
1013	Rückerstattungen von Gemeinwesen	207'000.00	950'323.08	848'323.08	309'000.00
101300	Rückerstattungen	207'000.00	950'323.08	848'323.08	309'000.00
1013.01	Lastenausgleich Sozialhilfe	207'000.00	565'913.65	463'913.65	309'000.00
1013.02	Fusionsbeitrag Kanton		384'409.43	384'409.43	
1015	Andere Debitoren	1'277'501.47	2'265'107.20	2'928'538.17	614'070.50
1015.00	Andere Debitoren	1'277'501.47	2'265'107.20	2'928'538.17	614'070.50
1015.01	Verschiedene Debitoren	914'195.72	815'041.45	1'700'747.82	28'489.35
1015.02	Verrechnungssteuern	9'244.05	9'838.85	9'244.10	9'838.80
1015.03	Pensionskasse Zürich		5'839.35	3'065.55	2'773.80
1015.04	EC- und Postkarteneinzahlungen		18'283.45	18'283.45	
1015.05	Bevorschussung	920.00	6'930.00	5'500.00	2'350.00
1015.10	Deb. Einzelrechnung		204'315.50	193'545.10	10'770.40
1015.11	Deb. Jahresrechnungen		25'065.30	25'065.30	
1015.12	Deb. Kehrrecht		82'081.90	81'625.80	456.10
1015.14	Deb. Wasser/Abwasser Verbrauch		937'261.10	410'580.65	526'680.45
1015.15	Deb. Bootsplätze		107'598.30	104'813.30	2'785.00
1015.16	Deb. Parkplätze		45'302.00	45'302.00	
1015.17	Deb. Hundetaxen		6'800.00	6'400.00	400.00
1015.18	Deb. Rebbergwasser		750.00	750.00	
1015.19	Debitoren Twann per 31.12.2009	280'446.80		250'920.20	29'526.60
1015.20	Debitoren Tüscherz per 31.12.2009	72'694.90		72'694.90	
102	Anlagen	1'005'233.55	708'513.80	269'594.00	1'444'153.35
1020	Festverzinsliche Wertpapiere	700'000.00	500'000.00	100'000.00	1'100'000.00
1020.01	Festverzinsliche Wertpapiere	700'000.00	500'000.00	100'000.00	1'100'000.00
1021	Aktien und Anteilscheine	2.00	124'999.00		125'001.00
1021.01	Aktien und Anteilscheine	2.00	124'999.00		125'001.00
1022	Darlehen	100'000.00	100'000.00	100'000.00	
1022.01	Darlehen ARA TLT	100'000.00	100'000.00	100'000.00	
1023	Liegenschaften	203'257.75	58'195.60	58'195.60	203'257.75
1023.01	Liegenschaften	203'257.75	58'195.60	58'195.60	203'257.75
1025	Vorräte	1'973.80	25'319.20	11'398.40	15'894.60
1025.01	Vorrat Containermarken, Vignetten, Säcke	1'973.80	15'854.45	10'863.40	6'964.85
1025.02	Vorrat Gemeindefahrten		4'464.75	535.00	3'929.75
1025.03	Vorrat Büromaterial		5'000.00		5'000.00
103	Transitorische Aktiven	1'866.65	48'631.50	1'866.65	48'631.50

BESTANDESRECHNUNG 2010

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	BESTAND 1.2010	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 12.2010
1030	Transitorische Aktiven	1'866.65	48'631.50	1'866.65	48'631.50
1030.01	Transitorische Aktiven	1'866.65	48'631.50	1'866.65	48'631.50
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	2'807'055.06	671'668.38	961'453.48	2'517'269.96
114	Sachgüter	2'103'682.11	525'668.38	879'546.48	1'749'804.01
1141	Tiefbauten	1'204'505.78	333'992.78	770'461.48	768'037.08
1141.00	Tiefbauten	1'204'505.78	333'992.78	770'461.48	768'037.08
1141.01	Wasserversorgungsnetz	451'701.20	210'825.09	662'525.29	1.00
1141.02	Abwasserentsorgungs-Netz	4'417.15	18'182.94	22'599.09	1.00
1141.03	Strassen, Parkplätze, Ländten	748'386.43	104'984.75	85'337.10	768'034.08
1141.04	Elektrizitätsversorgungs-Netz Twann	1.00			1.00
1143	Hochbauten	887'924.33		88'792.35	799'131.98
1143.00	Hochbauten	887'924.33		88'792.35	799'131.98
1143.02	Gemeindehaus Twann	1.00			1.00
1143.03	Turnhalle Burg	158'911.45		15'891.15	143'020.30
1143.04	Mehrzweckgebäude Rebhalle	577'932.93		57'793.30	520'139.63
1143.05	Werkhof Tüscherz	40'561.10		4'056.10	36'505.00
1143.06	Strandbad Rosteile	77'193.40		7'719.35	69'474.05
1143.07	Gemeindeliegenschaften	33'324.45		3'332.45	29'992.00
1146	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	11'252.00	191'675.60	20'292.65	182'634.95
1146.00	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	11'252.00	191'675.60	20'292.65	182'634.95
1146.01	Büromobilien und Informatik Verwaltung	1.00			1.00
1146.02	Maschinen und Werkzeug Tiefbau	11'251.00	191'675.60	20'292.65	182'633.95
115	Darlehen und Beteiligungen	30'302.00			30'302.00
1154	Gemischtwirtschaftliche Unternehmen	30'302.00			30'302.00
1154.00	Beteiligungen an gemischtw. Unternehmen	30'302.00			30'302.00
1154.01	Beteiligung an gemischtw. Unternehmen	30'302.00			30'302.00
117	Übrige aktivierte Ausgaben	673'070.95	146'000.00	81'907.00	737'163.95
1171	Raumplanung	673'070.95	146'000.00	81'907.00	737'163.95
1171.00	Raumplanung	673'070.95	146'000.00	81'907.00	737'163.95
1171.01	Raumplanung	1.00			1.00

BESTANDESRECHNUNG 2010

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	BESTAND 1.2010	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 12.2010
1171.02	Rebüterzusammenlegung	673'069.95	146'000.00	81'907.00	737'162.95
12	SPEZIALFINANZIERUNG	168'031.76	1'878.21	160'146.66	9'763.31
128	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	168'031.76	1'878.21	160'146.66	9'763.31
1280	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	168'031.76	1'878.21	160'146.66	9'763.31
1280.00	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen nach übergeordnetem Recht	168'031.76	1'878.21	160'146.66	9'763.31
1280.01	Verschuss Abwasserentsorgung 2007	160'517.32		152'632.22	7'885.10
1280.02	Verschuss Abfallbeseitigung 2010	7'514.44	1'878.21	7'514.44	1'878.21

BESTANDESRECHNUNG 2010

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	BESTAND 1.2010	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 12.2010
	PASSIVEN	8'987'911.15	5'677'228.55	8'254'061.72	6'411'077.98
20	FREMDKAPITAL	3'059'723.54	5'437'428.55	7'230'944.89	1'266'207.20
200	Laufende Verpflichtungen	1'470'597.11	5'359'359.95	5'987'298.24	842'658.82
2000	Kreditoren	600'974.99	5'066'333.13	4'970'032.24	697'275.88
2000.00	Kreditoren	600'281.74	5'065'762.43	4'969'338.99	696'705.18
2000.01	Kreditoren KRED		4'454'767.96	3'943'264.75	511'503.20
2000.02	Sozialversicherungsbeiträge	3'973.30	151'117.45	155'090.75	
2000.03	Pensionskassenbeiträge		222'791.40	222'791.40	
2000.04	Unfall- und Krankenversicherung		32'809.35	32'809.35	
2000.05	Schlüsseldepot	4'230.00	2'267.30	270.00	6'227.30
2000.06	Verschiedene Kreditoren	100'394.41	240.00	84'394.41	16'240.00
2000.14	Fusion Twann-Tüscherz	259'609.43	162'734.68	259'609.43	162'734.68
2000.20	Fusionsfest		36'465.40	36'465.40	
2000.21	Kreditoren Gemeinde Twann per 31.12.2009	147'571.70	2'250.65	149'822.35	
2000.22	Kreditoren Gemeinde Tüscherz per 31.12.2	84'502.90	318.25	84'821.15	
2000.90	Debi Vorauszahlung	375.00	570.70	375.00	570.70
2000.90	Debi Vorauszahlung	375.00	570.70	375.00	570.70
2000.93	Kred prov. Belege	318.25		318.25	
2000.93	Kred prov. Belege	318.25		318.25	
2006	Kontokorrente	90'620.20	114'007.34	90'620.20	114'007.34
2006.00	Kontokorrente	90'620.20	114'007.34	90'620.20	114'007.34
2006.01	Gemeinsame Wasserversorgung TL		30'339.14		30'339.14
2006.03	Verband ÖSI	90'620.20	83'668.20	90'620.20	83'668.20
2009	Übrige Laufende Verpflichtungen	779'001.92	179'019.48	926'645.80	31'375.60
2009.09	Durchlaufkonto	779'001.92	179'019.48	926'645.80	31'375.60
2009.11	Durchlaufkonto MWST Elektrizitätsvers.		11'148.51	9'084.70	2'063.81
2009.12	Durchlaufkonto MWST Wasserversorgung		20'931.68	27'324.34	-6'392.66
2009.13	Durchlaufkonto MWST Abwasser	10'096.26	44'244.49	32'014.83	22'325.92
2009.14	Durchlaufkonto MWST PP		5'912.25	6'751.82	-839.57
2009.15	Durchlaufkonto LOHN		4'713.95	4'713.95	
2009.16	Fehlerkonto Lohn		4'468.20	4'468.20	
2009.18	Durchlaufkonto Lohn intern		5'308.70	1'470.00	3'838.70
2009.19	Durchlaufkonto DEB.-Buchungen		577.60	577.60	
2009.99	Durchlaufkonto	764'191.71	86'428.05	840'240.36	10'379.40

BESTANDESRECHNUNG 2010

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	BESTAND 1.2010	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 12.2010
203	Verpflichtung für Sonderrechnungen	289'329.58	1'420.20	20'306.80	270'442.98
2031	Personalversicherungen	95'829.95	453.95	10'080.00	86'203.90
2031.00	Personalvorsorgefonds	95'829.95	453.95	10'080.00	86'203.90
2031.01	Personalvorsorgefonds	95'829.95	453.95	10'080.00	86'203.90
2033	Verwaltete Stiftungen	193'499.63	966.25	10'226.80	184'239.08
2033.01	Legat Vuilleumier	99'517.73	496.35	9'891.30	90'122.78
2033.02	Legat Kinder und Jugendliche	93'981.90	469.90	335.50	94'116.30
204	Rückstellungen	1'278'794.00	196.05	1'202'337.00	76'653.05
2040	Rückstellungen Laufende Rechnung	1'056'410.90	1'056'410.90	1'056'410.90	
2040.01	Rückstellung Laufende Rechnung	126'410.90	126'410.90	126'410.90	
2040.02	Rückstellung Steuertreibungen	930'000.00	930'000.00	930'000.00	
2041	Rückstellungen Investitionsrechnung	115'134.55		93'481.50	21'653.05
2041.01	Rückstellung Investitionsrechnug	115'134.55		93'481.50	21'653.05
2049	Werberichtigung auf Guthaben	107'248.55	196.05	52'444.60	55'000.00
2049.01	Werberichtigung auf Guthaben	72'248.55	196.05	37'444.60	35'000.00
2049.02	Werberichtigungen auf Steuerguthaben	35'000.00		15'000.00	20'000.00
205	Transitorische Passiven	21'002.85	76'452.35	21'002.85	76'452.35
2050	Transitorische Passiven	21'002.85	76'452.35	21'002.85	76'452.35
2050.00	Transitorische Passiven	21'002.85	76'452.35	21'002.85	76'452.35
2050.01	Transitorische Passiven	21'002.85	76'452.35	21'002.85	76'452.35
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN	4'363'060.75	239'800.00	826'083.47	3'776'777.28
228	Verpflichtungen f/Spezialfinanzierungen	4'363'060.75	239'800.00	826'083.47	3'776'777.28
2280	Spezialfinanzierungen gem. übergeordnetem Recht	2'610'281.18	234'800.00	824'083.47	2'020'997.71
2280.00	Verpflichtungen f. Spezialfinanzierungen nach übergeordnetem Recht	2'610'281.18	234'800.00	824'083.47	2'020'997.71
2280.01	Wasserversorgung Rechnungsausgleich	1'461'435.96		283'177.09	1'178'258.87
2280.02	Wasserversorgung Werterhalt	716'113.46	167'200.00	495'325.29	387'988.17
2280.04	Abwasserentsorgung Werterhalt	321'806.76	67'600.00	22'599.09	366'807.67
2280.05	Schutzraumsatzabgaben	87'943.00		87'943.00	87'943.00

BESTANDESRECHNUNG 2010

Einwohnergemeinde

KONTO	BEZEICHNUNG	BESTAND 1.2010	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 12.2010
2280.06	Abfallbeseitigung Rechnungsausgleich	22'982.00		22'982.00	
2281	Verpflichtungen f. Spezialfinanzierungen gem. Gemeindereglement	1'752'779.57	5'000.00	2'000.00	1'755'779.57
2281.00	Verpflichtungen f. Spezialfinanzierungen nach Gemeindereglement	1'752'779.57	5'000.00	2'000.00	1'755'779.57
2281.01	Elektrizitätsversorgung	1'296'552.64			1'296'552.64
2281.02	Parkplätze	260'154.48			260'154.48
2281.03	Kultur-Fonds	77'672.25	5'000.00	2'000.00	80'672.25
2281.04	Infrastrukturbeitrag Uferschutzplanung	45'000.00			45'000.00
2281.05	Investitionen	73'400.20			73'400.20
23	EIGENKAPITAL	1'565'126.86		197'033.36	1'368'093.50
239	Eigenkapital	1'565'126.86		197'033.36	1'368'093.50
2390	Eigenkapital	1'565'126.86		197'033.36	1'368'093.50
2390.01	Eigenkapital	1'565'126.86		197'033.36	1'368'093.50

Eventualverpflichtungen per 31.12.2010

keine

Nicht bilanzierte Leasingverbindlichkeiten per 31.12.2010

keine

Brandversicherungswerte der Sachanlagen per 31.12.2010

	Mobilien	Immobilien
<u>Verwaltungsvermögen</u>		
Inventar	Fr. 1'025'000.00	
Feuer und Elementar		
Liegenschaft		Fr. 1'804'600.00
Moos 11 Twann		Fr. 1'290'700.00
Dorfstrasse 42 Tüscherz		Fr. 8'389'200.00
Gemeindehaus		Fr. 3'460'500.00
Schulhaus Rebhalle		Fr. 91'100.00
Turnhalle Burg		Fr. 105'700.00
Gaichtstrasse 4		Fr. 271'600.00
Gaichtstrasse 2 (Garagen)		Fr. 69'700.00
Acheren-Turm		Fr. 83'800.00
Tüscherz, 17a		Fr. 77'200.00
Strandbad Rosteile		Fr. 185'000.00
Strandweg 29		Fr. 37'000.00
Badehaus Tüscherz		Fr. 1'242'100.00
Badehaus Alfermée		Fr. 677'300.00
Strandweg 18		Fr. 17'855'500.00
Strandweg 40		
Feuerwehrmagazin		
Dorfstrasse 44 Tüscherz		
altes Postlokal		
Dorfstrasse 42 d Tüscherz		
Werkhof Tüscherz		
2 Garagen, 96		
Wasserversorgung		
Chroweg 13, Gaicht 1, Gaicht 28, Twannbergstr. 12		
Elektrizitätsversorgung		
Burgweg 5, Chappweg 2, 6a, Chroweg 15, Dorfgasse 21a, Gummenstr. 1		
Moos 9, Oberli Chros 1, Tessenbergstr. 7, Unterli Chros 11 b, Weingreis 27, 59		
Total	Fr. 1'025'000.00	Fr. 677'300.00
		Fr. 17'855'500.00
<u>Finanzvermögen</u>		
Chrosvilla		Fr. 70'000.00
Total	Fr. -	Fr. 70'000.00
Gesamttotal	Fr. 1'025'000.00	Fr. 17'855'500.00

*Theoretischer Neuwert Fr. 210'000.-, Versichert Erstrisiko 10%, max. 70'000.-

Wiederbeschaffungswert, Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt für Wasserversorgungsanlagen ¹

Rechnungsjahr: 2010

Wasserversorgung: Gemeinde Twann-Tüscherz

Kontaktperson: Frau I. Markwalder

Telefon: 032 315 03 37

Datengrundlagen	Geschätzt GWP Anlagenbuchhaltung	① Wieder- beschaffungswert brutto in Fr.	② Beiträge Dritter ² in Fr.	③ Wieder- beschaffungswert netto in Fr. (① - ②)	④ Nutzungsdauer in Jahren	⑤ Erneuerungsrate in % (100/④)	⑥ Walterhaltung- kosten in Fr./Jahr (③*⑤)
Anlageteile							
1. Wasserfassungen		88'800	35'520	53'280	50	2.00%	1'066
2. Aufbereitungsanlagen		43'300	17'320	25'980	33	3.00%	779
3. Pumpwerke, Druckreduzier- und Messschächte		1'395'000	558'000	837'000	50	2.00%	16'740
4. Leitungen und Hydranten		1'1401'900	1'927'560	9'474'340	80	1.25%	118'429
5. Reservoir		1'622'300	648'920	973'380	66	1.50%	14'601
6. Mess-, Steuerungs-, Fernwirkanlagen		473'000	189'200	283'800	20	5.00%	14'190
7. Einkaufssummen an andere Wasserversorgungen ³		193'200	-	193'200	33	3.00%	5'796
Total 1 - 7		15'217'500	3'376'520	11'840'980			171'601

⑦ Bestand Verwaltungsvermögen in Franken oder	451'701	in Prozent von ③: (100*⑦/③)	4%
⑧ Bestand Spezialfinanzierung Werterhalt in Franken	716'113	in Prozent von ③: (100*⑧/③)	6%

↗
4

Bemerkungen: Beiträge wurden im Durchschnitt mit 40% berechnet auf beitragsberechnigte Summen

⑨ Gewählter Einlegesatz in Prozent ⁵	97%
⑩ Einlage in SF Werterhalt in Franken (⑥ x ⑨)	167'200
⑪ Anzahl Einwohner im Versorgungsgebiet	1'156
⑫ Einlage pro Einwohner in Franken (⑩ / ⑪)	145

Datum: Twann, den 2.11.2010

Unterschrift:



¹ Dieses Blatt ist Bestandteil der Jahresrechnung

² Zu erwartende Beiträge aus dem kantonalen Trinkwasserfonds und von der Gebäudeversicherung abziehen (beim WEA erfragen).

³ Nur einmalige Einkaufssummen/Investitionsanteile für eine Lieferung auf begrenzte Zeit einsetzen.

⁴ Ermittlung des Einlageprozentsatzes gemäss Kapitel 6. 1. der WEA-Broschüre "Finanzierung der Wasserversorgung" (2004).

⁵ Die Einlage in die Spezialfinanzierung muss mindestens 60% betragen, solange Verwaltungsvermögen besteht oder der Bestand der SF Werterhalt nicht mehr 25% des Wiederbeschaffungswertes beträgt.

Wiederbeschaffungswert, Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt für die kommunalen Abwasseranlagen und gegebenenfalls den Gemeindeanteil an den regionalen Anlagen ¹

Rechnungsjahr: 2010

Gemeinde: Twann Kontaktperson: Iris Markwalder Telefon: 032 315 03 35
 Aktualisierungsjahr: _____ E-Mail: iris.markwalder@twann-tue

Datengrundlagen Gemeinde	<input checked="" type="checkbox"/> AWA Anlagenbuchhaltung	①	②	③	④	⑤	⑥
Datengrundlagen Verband	<input type="checkbox"/> AWA Anlagenbuchhaltung	Wiederbeschaffungswert in Fr.	Nutzungsdauer in Jahren	Erneuerungsrate in % (100/②)	Wererhaltungskosten in Fr./a (①*③)	Einlegesatz ² %	Einlage in die Spezialfinanzierung in Fr./a (④*⑤)
1. Gemeindeanlagen							
1.1 Kanalisationen		7'680'000	80	1.25%	96'000		42'600
1.2 Spezialbauwerke			50	2.00%	-		
1.3 Abwasserreinigungsanlagen			33	3.00%	-		-
Total 1 (1.1 - 1.3) bzw. mittlerer Einlegesatz (Spalte ⑤)		7'680'000			96'000	70%	67'600
2. Gemeindeanteil an regionalen Anlagen ³							
2.1 Kanalisationen			80	1.25%	-		-
2.2 Spezialbauwerke			50	2.00%	-		-
2.3 Abwasserreinigungsanlagen			33	3.00%	-		-
Total 2 (2.1 - 2.3) bzw. mittlerer Einlegesatz (Spalte ⑤)		-			-		-
Total 1 + 2 bzw. mittlerer Einlegesatz (Spalte ⑤)		7'680'000			96'000	70%	67'600
⑦ Stand Verwaltungsvermögen							Höchstens Fr. 200 / EW ⁴
⑧ oder Stand Spezialfinanzierung Werterhalt		321'807					EW ⁵ 1'143
							Fr./EW 59

Bemerkungen: Gemäss VOKOS-Bericht betragen die Werterhaltungskosten Twann Fr. 71000.00. Davon 60%= Fr. 42'600.00. GEP in Arbeit. Tüschlerz gemäss VJ, Total 67'600.00

Datum: 08. Mai 11 Unterschrift: 

¹ Diese Blatt ist Bestandteil der Jahresrechnung. Eine Kopie senden Sie bitte an das AWA: ae.awa@bve.be.ch
² Die Einlage in die Spezialfinanzierung muss mindestens 60% betragen, solange der Bestand der SF Werterhalt nicht mehr als 25% des Wiederbeschaffungswertes beträgt.
³ Daten des Teils 2 nur dann angeben, wenn der Verband die Einlage in die Spezialfinanzierung nicht selber vornimmt. (Anteil gemäss Kostenverteiler Verband).
⁴ Gemäss Artikel 32, Absatz 4 KGV ist die Einlage in die Spezialfinanzierung auf jährlich Fr. 200 (Gemeinde und Region) pro Einwohnerwert beschränkt.
⁵ Einwohnerwert (EW): Gemäss Artikel 36g KGV.

Vollständigkeitserklärung der Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz zur Jahresrechnung 2010 zuhanden der GWP AG Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung, Bern

Wir bestätigen im Zusammenhang mit Ihrer Rechnungsprüfung nach bestem Wissen die unten aufgeführten Auskünfte. Im Übrigen ist uns bekannt, dass es uns obliegt, die Jahresrechnung zu erstellen und dass wir für sie verantwortlich sind.

1. In der zur Prüfung vorgelegten Jahresrechnung sind alle Geschäftsvorfälle erfasst, die für das genannte Rechnungsjahr buchungspflichtig sind.
2. Den zuständigen Personen ist die Weisung erteilt worden, Ihnen die Bücher und Belege sowie alle weiteren für die Rechnungsprüfung notwendigen Unterlagen zur Verfügung zu stellen.
3. In der von Ihnen geprüften und von uns unterzeichneten Jahresrechnung sind alle bilanzierungspflichtigen Vermögenswerte und Verpflichtungen berücksichtigt (insbesondere auch die nicht von der Finanzverwaltung geführten, "extern" verwalteten Nebenkassen, Bank- und Postkonten).
4. Allen bilanzierungspflichtigen Risiken und Wertebussen ist bei der Bewertung und der Festsetzung der Wertberichtigungen und der Rückstellungen genügend Rechnung getragen worden.
5. Die Angaben im Anhang zur Jahresrechnung sind vollständig und richtig aufgeführt.
6. Alle zum Verständnis des Jahresergebnisses notwendigen Informationen sind im Vorbericht bzw. in der Botschaft zur Jahresrechnung enthalten.
7. Verträge, Rechtsstreitigkeiten und andere Auseinandersetzungen haben wir, sofern sie für die Beurteilung der Jahresrechnung wesentliche Bedeutung haben und darin noch nicht berücksichtigt sind, in der Beilage aufgeführt.
8. Alle vom Datum des Rechnungsabschlusses bis zum Zeitpunkt der Rechnungsgenehmigung noch eintretenden, für das Jahr 2010 bilanzierungspflichtigen, Ereignisse werden wir Ihnen unverzüglich mitteilen.

Unterschriften

Der Gemeinderat:

EINWOHNERGEMEINDE TWANN-TÜSCHERZ
Schweizer *Gm. Campiche*
A. Schweizer Gm. Campiche
Gemeindepräsident Gemein. beschreibbar

Die Finanzverwalterin:



Twann-Tüscherz, 4. Mai 2011

Bericht des Rechnungsprüfungsorgans für das Jahr 2010 in der Funktion als Aufsichtsstelle Datenschutz an die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz

Als Rechnungsprüfungsorgan der Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz und in der Funktion als Aufsichtsstelle Datenschutz gemäss Art. 17 Abs. 4 des Organisationsreglements haben wir die Anwendung der massgebenden Vorschriften zum Datenschutz für das Jahr 2010 am 6. Mai 2011 geprüft.

Als Grundlage dienten das kantonale Datenschutzgesetz vom 19.2.1986 (Fassung vom 28.11.2006), die Datenschutzverordnung, gültig ab 1.1.2009 sowie das Datenschutzreglement der Gemeinde vom 29.4.2002.

Wir halten fest, dass

- die Datenbearbeitung durch die Gemeindeverwaltung den gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen zum Schutz von Personen vor missbräuchlicher Datenbearbeitung entspricht.
- Keine Beschwerden oder Reklamationen in Bezug auf den Umgang mit Personendaten eingegangen sind.

Bern, 6. Mai 2011

GWP AG Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung



Bruno Franzini
Revisionsexperte
Leitender Revisor



Daniel Bühler
Revisionsexperte

Bestätigung der Gemeinde zur Jahresrechnung zu Händen Amt für Gemeinden und Raumordnung (Art. 126a GV)

Einwohnergemeinde

Rechnungsjahr

Twann-Tüscherz

2010

a) Vollständigkeitserklärung des Gemeinderates

Dem Gemeinderat ist bekannt, dass es ihm obliegt, die Jahresrechnung zu erstellen und dass er für sie verantwortlich ist.

Der Gemeinderat lässt sich durch die zuständigen Stellen bestätigen, dass

- in der Jahresrechnung alle Geschäftsvorfälle erfasst sind, die für das Rechnungsjahr buchungspflichtig sind;
- alle bilanzierungspflichtigen Vermögenswerte und Verpflichtungen berücksichtigt sind;
- allen bilanzierungspflichtigen Risiken und Wertebussen bei der Bewertung und der Festsetzung der Wertberichtigungen und Rückstellungen genügend Rechnung getragen wurde;
- die Angaben im Anhang zur Jahresrechnung vollständig und richtig aufgeführt sind;
- alle zum Verständnis des Jahresergebnisses notwendigen Informationen im Vorbericht zur Jahresrechnung enthalten sind.

b) Internes Kontrollsystem (IKS)

Der Gemeinderat sorgt für eine zweckmässige Organisation des Finanzhaushaltes und ein wirksames internes Kontrollsystem (Artikel 114 GV). Das IKS ist der Grösse des Finanzhaushalts entsprechend auszugestalten.

Das Rechnungsprüfungsorgan bestätigt, dass die Gemeinde über die organisatorischen Voraussetzungen gemäss Art. 2 FHDV verfügt.

Bemerkungen des Rechnungsprüfungsorgans zum IKS

c) Befähigung und Unabhängigkeit des Rechnungsprüfungsorgans

Das Rechnungsprüfungsorgan bestätigt, dass es

- die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung (Artikel 123 GV) resp. besondere Voraussetzungen (Art. 124 GV) erfüllt;
- die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Unabhängigkeit (Artikel 36 und 37 GG) erfüllt.

d) Plausibilitätskontrollen

Das Rechnungsprüfungsorgan bestätigt, dass nachfolgende Plausibilitätskontrollen durchgeführt und keine Differenzen festgestellt wurden:

Plausibilitätskontrolle (in Anlehnung an Kapitel 11 Blatt 11/39 AFV)

Ja Nein Bem.

- | | | | | |
|---|--|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | Sind die Aktiven und Passiven ausgeglichen (gleich hoch)? | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Stimmt die Veränderung des Verwaltungsvermögens mit dem Saldo der Investitionsrechnung unter Berücksichtigung der verbuchten Abschreibungen überein? | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Stimmen die Veränderungen der Spezialfinanzierungen in der Bestandesrechnung mit der Laufenden Rechnung (Saldi Konten 380/480) überein? | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Einwohnergemeinde

Twann-Tüscherz

Rechnungsjahr

2010

		Ja	Nein	Bem.
4	Sind die Kontoarten der durchlaufenden Beiträge (37 und 47 bzw. 57 und 67) ausgeglichen (gleich hoch)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Sind die Kontoarten der internen Verrechnungen (39 und 49) ausgeglichen (gleich hoch)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Stimmt die Veränderung von Eigenkapital resp. Bilanzfehlbetrag mit dem Ergebnis der Laufenden Rechnung überein?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Schliessen die gebührenfinanzierten Aufgabenbereiche (z.B. Wasser, Abwasser, Abfall) in der Laufenden Rechnung ausgeglichen ab?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Zwischen dem allgemeinen Haushalt und den Spezialfinanzierungen dürfen gegenseitig keine vorschriftswidrigen Ablieferungen getätigt werden. Dieses Ablieferungsverbot (Quersubventionierung) gilt auch zwischen einzelnen Spezialfinanzierungen. Wurden diese Vorschriften beachtet?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Wurden die verwalteten Stiftungen, Depotgelder usw. verzinst?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	Sind bei den spezialfinanzierten Aufgaben vom allfälligen Verwaltungsvermögen, von Vorschüssen und Verpflichtungen die vorgeschriebenen Zinsen intern verrechnet worden?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Gibt es in der Bestandesrechnung Konten, die einen Minussaldo aufweisen? Wenn ja, sind unter den Bemerkungen die Kontonummer, der Bestand und eine Kurzbegründung anzugeben.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Trifft eine Frage für diese Körperschaft nicht zu und kann daher weder mit "Ja" noch mit "Nein" beantwortet werden, ist unter Bemerkungen ein Kreuz zu setzen und zu dieser Ziffer zwingend hienach eine Erklärung anzubringen.

Bemerkungen zu d)

Zu Ziffer	Bemerkung
1012.01	Girokonto Kanton, schliesst nicht ausgeglichen ab, Abklärungen laufen
2009.12	Durchlaufkto MWST WV, unser Guthaben bei der MWST, noch nicht zurückerstattet
2009.14	Durchlaufkonto MWST PP, unser Guthaben bei der MWST, noch nicht zurückerstattet

Einwohnergemeinde
Twann-Tüscherz**Rechnungsjahr**
2010**e) Zwischenrevision**

Das Rechnungsprüfungsorgan bestätigt, mindestens eine unangemeldete Zwischenrevision durchgeführt zu haben (Artikel 125 Absatz 2 GV):

Datum 3.9.2010Bemerkungen _____

_____**f) Revision**

Das Rechnungsprüfungsorgan bestätigt, die Rechnungsprüfung anhand der amtlichen Formulare durchgeführt (Artikel 43 FHDV) und den Bestätigungsbericht zuhanden des zuständigen Organs erstellt zu haben (Artikel 126 Absatz 1 GV). In Gemeinden, in welcher nicht der Gemeinderat die Rechnung genehmigt, wurde dieser vorgängig über den Bericht und Antrag orientiert (Art. 126 Abs. 2 GV).

Datum Bestätigungsbericht 6.5.2011Datum Schlussbesprechung 6.5.2011Bemerkungen _____

Einwohnergemeinde	Rechnungsjahr
Twann-Tüscherz	2010

g) Wiederbeschaffungswertfinanzierung in den Bereichen Wasser und Abwasser

Das Rechnungsprüfungsorgan bestätigt folgende Punkte:

Wiederbeschaffungswertfinanzierung Wasser

Ja Nein

1 Führt die Körperschaft den Bereich Wasserversorgung?

Wenn "Nein", müssen die Ziffern 2 und 3 nicht beantwortet werden.

2 Weisen die Konten für die Einlagen in die Spezialfinanzierung Werterhalt im Bereich Wasser und die Entnahmen daraus die Laufnummer 02 auf (Artikel 11 Absatz 3 FHDV)?

3 Im Bereich Wasser dürfen nicht gleichzeitig Verwaltungsvermögen (Kontengruppe 114) und ein Bestand in der Spezialfinanzierung Werterhalt (Konto 2280) bestehen. Wurde diese Vorschrift beachtet?

Wiederbeschaffungswertfinanzierung Abwasser

Ja Nein

4 Führt die Körperschaft den Bereich Abwasserentsorgung?

Wenn "Nein", müssen die Ziffern 5 und 6 nicht beantwortet werden.

5 Weisen die Konten für die Einlagen in die Spezialfinanzierung Werterhalt im Bereich Abwasser und die Entnahmen daraus die Laufnummer 02 auf (Artikel 11 Absatz 3 FHDV)?

6 Im Bereich Abwasser dürfen nicht gleichzeitig Verwaltungsvermögen (Kontengruppe 114) und ein Bestand in der Spezialfinanzierung Werterhalt (Konto 2280) bestehen. Wurde diese Vorschrift beachtet?

Bemerkungen zu g)

Zu Ziffer	Bemerkung
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

h) Bestand Eigenkapital resp. Bilanzfehlbetrag

Der Bestand Eigenkapital resp. Bilanzfehlbetrag per 31.12. beträgt:

	Betrag in CHF	1. Bilanzierung im Jahr
Eigenkapital	1'368'093.50	
Bilanzfehlbetrag	0.00	

i) Bestand Vorschüsse Spezialfinanzierung

Per 31.12. bestehen folgende Vorschüsse Spezialfinanzierung:

Bereich und Kontonummer	Betrag in CHF	1. Bilanzierung im Jahr
1280.01 Abwasserentsorgung	7'885.10	2007
1280.02 Abfallbeseitigung	1'878.21	2010
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Übersicht über die Jahresrechnung

Körperschaft	Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz	
Jahr	2010	Verwaltungskreis

Rechnungsabschluss

Aufwandüberschuss	197'033.36	Ertragsüberschuss	0.00
-------------------	-------------------	-------------------	-------------

Bestandesrechnung

1 Aktiven	6'411'077.98	2 Passiven	6'411'077.98
10 Finanzvermögen	3'884'044.71	20 Fremdkapital	1'266'207.20
11 Verwaltungsvermögen	2'517'269.96	21	
12 Spezialfinanzierungen	9'763.31	22 Spezialfinanzierungen	3'776'777.28
13 Bilanzfehlbetrag	0.00	23 Eigenkapital	1'368'093.50

Laufende Rechnung

3 Aufwand	6'975'177.78	4 Ertrag	6'778'144.42
30 Personalaufwand	1'255'726.45	40 Steuern	2'809'422.55
31 Sachaufwand	1'376'061.72	41 Regalien und Konzessionen	0.00
32 Passivzinsen	72'322.05	42 Vermögenserträge	411'548.40
33 Abschreibungen	964'289.83	43 Entgelte	1'541'074.37
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	0.00	44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	36'020.20
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	1'118'605.40	45 Rückerstattungen von Gemeinwesen	107'350.10
36 Eigene Beiträge	1'591'053.30	46 Beiträge	847'594.75
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	47 Durchlaufende Beiträge	0.00
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen	392'432.22	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	820'447.24
39 Interne Verrechnungen	204'686.81	49 Interne Verrechnungen	204'686.81

Investitionsrechnung

5 Ausgaben	729'863.98	6 Einnahmen	729'863.98
50 Sachgüter	525'668.38	60 Abgang von Sachgütern	58'195.60
51		61 Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte	0.00
52 Darlehen und Beteiligungen	0.00	62 Rückzahlungen von Darl. und Beteiligungen	0.00
53		63 Rückerstattungen für Sachgüter	0.00
54		64 Rückzahlungen von eigenen Beiträgen	0.00
55		65	
56 Eigene Beiträge	0.00	66 Beiträge für eigene Rechnung	0.00
57 Durchlaufende Beiträge	0.00	67 Durchlaufende Beiträge	0.00
58 Übrige zu aktivierende Ausgaben	146'000.00	68	
59 Passivierungen	58'195.60	69 Aktivierungen	671'668.38
Nettoinvestitionen	671'668.38		

Plausibilitätskontrollen

Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz
2010

Veränderung des Verwaltungsvermögens

Bruttoinvestitionen	671'668.38	Investitionsrechnung: Konto 999.690
Investitionseinnahmen	0.00	Investitionsrechnung: Konto 999.690
Nettoinvestitionen	671'668.38	
Harmonisierte Abschreibungen	466'128.19	Artengliederung: Konto 331
Übrige Abschreibungen	495'325.29	Artengliederung: Konto 332
Veränderung des Verwaltungsvermögens	-289'785.10	
Zunahme/Abnahme Verwaltungsvermögen	-289'785.10	Veränderung Kontengruppe 11
Differenz	0.00	Differenz muss Null sein

Veränderung Spezialfinanzierungen *

Einlage in Spezialfinanzierungen	392'432.22	Artengliederung: Konto 380
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	820'447.24	Artengliederung: Konto 480
Veränderung Spezialfinanzierungen Laufende Rechnung	-428'015.02	
Veränderung Spezialfinanzierungen Bestandesrechnung	-428'015.02	Veränderung Kontengruppen 12/22
Differenz	0.00	Differenz muss Null sein

Durchlaufende Beiträge Laufende Rechnung*

Aufwand durchlaufende Beiträge	0.00	Artengliederung: Konto 37
Ertrag durchlaufende Beiträge	0.00	Artengliederung: Konto 47
Differenz	0.00	Differenz muss Null sein

Durchlaufende Beiträge Investitionsrechnung *

Ausgaben durchlaufende Beiträge	0.00	Artengliederung: Konto 57
Einnahmen durchlaufende Beiträge	0.00	Artengliederung: Konto 67
Differenz	0.00	Differenz muss Null sein

Interne Verrechnungen *

Aufwand interne Verrechnungen	204'686.81	Artengliederung: Konto 39
Ertrag interne Verrechnungen	204'686.81	Artengliederung: Konto 49
Differenz	0.00	Differenz muss Null sein

Veränderung Eigenkapital/Bilanzfehlbetrag

Veränderung Eigenkapital	-197'033.36	Veränderung Kontengruppe 23
Veränderung Bilanzfehlbetrag	0.00	Veränderung Kontengruppe 13
. davon Abschreibungen	0.00	Artengliederung: Konto 333
. davon Aufwandüberschuss	-197'033.36	
Rechnungsergebnis	-197'033.36	
Differenz	0.00	Differenz muss Null sein

Abschreibungen

Total Verwaltungsvermögen 31.12. vor Abschreibungen	2'793'599.06	gemäss Abschreibungstabelle
. davon Wasser	0.00	gemäss Abschreibungstabelle
. davon Abwasser	0.00	gemäss Abschreibungstabelle
. davon Darlehen und Beteiligungen	0.00	Bilanzkontengruppe 115 **
Restliches Verwaltungsvermögen	2'793'599.06	ohne Wasser/Abwasser und Darlehen/Beteiligungen
Total Harmonisierte Abschreibungen	466'128.19	Artengliederung: Konto 331
. davon Wasser	167'200.00	gemäss Abschreibungstabelle
. davon Abwasser	22'599.09	gemäss Abschreibungstabelle
Harmonisierte Abschreibungen in %	10%	Muss zwingend 10 % sein
Übrige Abschreibungen (nur Konto 990.332)	495'325.29	Übrige Abschreibungen können vorgenommen
Übrige Abschreibungen gemäss Budget/Nachkredit	0.00	werden, wenn sie im Voranschlag (oder mittels
Differenz übrige Abschreibungen	495'325.29	Nachkredit) bewilligt wurden.

Bilanzfehlbetrag

Bilanzfehlbetrag per 31.12.	0.00	Kontengruppe 13
. davon neurechtlich	0.00	
Steuerertrag	2'809'422.55	Artengliederung: Konto 40
Verhältnis n.r. Bilanzfehlbetrag/Steuerertrag	0%	Falls über 20 %, mit KFI Kontakt aufnehmen

* In der Regel nur bei Einwohnergemeinden und Gemischten Gemeinden.

** Darlehen und Beteiligungen werden nur abgeschrieben, wenn deren Rückzahlung unsicher ist oder wenn sie keine oder eine unterdurchschnittliche Rendite aufweisen.

Finanzkennzahlen

Einwohnergemeinde Twann-Tüscherz
2010

Selbstfinanzierungsgrad

Ertragsüberschuss Laufende Rechnung	0.00	+	
Aufwandüberschuss Laufende Rechnung	197'033.36	-	
Harmonisierte Abschreibungen Verwaltungsvermögen	466'128.19	+	331
Übrige Abschreibungen Verwaltungsvermögen	495'325.29	+	332
Abschreibungen Bilanzfehlbetrag	0.00	+	333
Einlagen in Spezialfinanzierungen	392'432.22	+	38
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	820'447.24	-	48
Selbstfinanzierung	336'405.10		
Aktivierte Investitionsausgaben	671'668.38	+	690
Passivierte Investitionseinnahmen	0.00	-	590
Nettoinvestitionen	671'668.38		
Selbstfinanzierungsgrad	50.08		

Selbstfinanzierungsanteil

Selbstfinanzierung	336'405.10		
Ertrag Laufende Rechnung	6'778'144.42	+	4
Durchlaufende Beiträge	0.00	-	47
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	820'447.24	-	48
Interne Verrechnungen	204'686.81	-	49
Finanzertrag	5'753'010.37		
Selbstfinanzierungsanteil	5.85		

Zinsbelastungsanteil

Passivzinsen	72'322.05	+	32
Vermögenserträge	411'548.40	-	42
Buchgewinne Finanzvermögen	183'194.60	+	424
Einnahmenüberschuss Investitionsrechnung	0.00	+	428
Aufwand Liegenschaften Finanzvermögen	0.00	+	942
Verrechnete Zinsen	0.00	-	942.391
Aufwand Gutsbetriebe	0.00	+	943
Verrechnete Zinsen	0.00	-	943.391
Nettozinsen	-156'031.75		
Finanzertrag	5'753'010.37		
Zinsbelastungsanteil	-2.71		

Kapitaldienstanteil

Passivzinsen	72'322.05	+	32
Harmonisierte Abschreibungen	466'128.19	+	331
Wasserversorgung, harmonisierte Abschreibungen	167'200.00	-	70x.331
Abwasserentsorgung, harmonisierte Abschreibungen	22'599.09	-	71x.331
Wasserversorgung, Einlage SF Werterhalt	167'200.00	+	70x.380.02
Abwasserentsorgung, Einlage SF Werterhalt	67'700.00	+	71x.380.02
Abschreibungen Bilanzfehlbetrag	0.00	+	333
Vermögenserträge	411'548.40	-	42
Buchgewinne Finanzvermögen	183'194.60	+	424
Einnahmenüberschuss Investitionsrechnung	0.00	+	428
Aufwand Liegenschaften Finanzvermögen	0.00	+	942
Verrechnete Zinsen	0.00	-	942.391
Aufwand Gutsbetriebe	0.00	+	943
Verrechnete Zinsen	0.00	-	943.391
Kapitaldienst	355'197.35		
Finanzertrag	5'753'010.37		
Kapitaldienstanteil	6.17		

Bruttoverschuldungsanteil

Kurzfristige Schulden	0.00	+	201
Mittel- und langfristige Schulden	0.00	+	202
Sonderrechnungen	270'442.98	+	203
Bruttoschulden	270'442.98		
Finanzertrag	5'753'010.37		
Bruttoverschuldungsanteil	4.70		

Investitionsanteil

Bruttoinvestitionen	671'668.38	+	690
Aufwand Laufende Rechnung	6'975'177.78	+	3
Aktivierte Investitionsausgaben	671'668.38	+	690
Harmonisierte Abschreibungen Verwaltungsvermögen	466'128.19	-	331
Übrige Abschreibungen Verwaltungsvermögen	495'325.29	-	332
Abschreibungen Bilanzfehlbetrag	0.00	-	333
Durchlaufende Beiträge	0.00	-	37
Einlagen aus Spezialfinanzierungen	392'432.22	-	38
Interne Verrechnungen	204'686.81	-	39
Konsolidierte Ausgaben	6'088'273.65		
Investitionsanteil	11.03		